Bestelako Xedapenak

INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDU SAILA

3428

EBAZPENA, 2008ko apirilaren 30ekoa, Ingurumeneko sailburuordearena, Crown Embalajes España SL enpresari ingurumen-baimen bateratua ematen diona,, -Ugao-Miraballes (Bizkaia) udalerrian ontzi metaliko arinak fabrikatzeko jarduera burutu ahal dezan.

AURREKARIAK

2006ko abenduaren 29an Crown Embalajes España SL enpresak Eusko Jaurlaritzako Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailari ingurumeneko baimen bateratua ematea eskatu zion, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legeak xedatutakoaren arabera, Ugao-Miraballes (Bizkaia) udalerrian ontzi metaliko arinak fabrikatzeko jarduerarako. Eskaerarekin batera, Ugao-Miraballeseko Udalak 2006ko azaroaren 13an eman zuen aldeko hirigintza-txostena eta dokumentazio tekniko hau aurkeztu zuen:

– Ingurumeneko Baimen Bateratuaren oinarrizko proiektua.

– Ingurumeneko Baimen Bateratuaren isilpeko dokumentazioa.

– Ingurumeneko Baimen Bateratuaren planoak eta eranskinak.

– Ingurumeneko Baimen Bateratuaren laburpen ez-teknikoa.

Erreferentzia-baimena eskatzeko orduan, Crown Embalajes España SL enpresak, besteak beste honako baimen hauek zituen: jarduera-baimena, 1985eko irailaren 26koa, jarduera martxan jartzeko baimena, 1985eko abenduaren 7koa, ontzi metalikoak fabrikatzeko eta litografiatzeko baimena, hondakin arriskutsuen ekoizle izateko baimena, 2006ko maiatzaren 25ekoa, isurtzeko baimena, jarduera-baimenaren barruan, industria-hondakin geldoen ekoizleen erregistroan izena emanda dago, 2006ko uztailaren 24an, indarrean dagoen araudiaren arabera.

2007ko urtarrilaren 25ean, Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritzak prozeduran esku-hartzea duten hainbat organori txostenak eskatu zizkion, ingurumen organoaren bidez proiektuaren gaineko eraginaren azterlana jendaurrean jartzeko izapidetzea adosteari dagokionez. Zehazki Ugao-Miraballeseko Udalari,

Otras Disposiciones

DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

3428

RESOLUCIÓN de 30 de abril de 2008, del Viceconsejero de Medio Ambiente, por la que se concede autorización ambiental integrada para la planta de fabricación de envases metálicos ligeros promovida por Crown Embalajes España, S.L. en el término municipal de Ugao-Miraballes (Bizkaia).

ANTECEDENTES DE HECHO

Con fecha 29 de diciembre de 2006 Crown Embalajes España, S.L., solicitó ante el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio del Gobierno Vasco el otorgamiento de una autorización ambiental integrada de conformidad con lo dispuesto en la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, para la actividad de fabricación de envases metálicos ligeros en el municipio de Ugao-Miraballes (Bizkaia). La solicitud se acompañaba del Informe Urbanístico favorable del Ayuntamiento de Ugao-Miraballes de fecha 13 de noviembre de 2006 y de la siguiente documentación técnica:

– Proyecto básico Autorización Ambiental Integrada.

– Documentación confidencial Autorización Ambiental Integrada.

– Planos y anexos Autorización Ambiental Integrada.

– Resumen no técnico Autorización Ambiental Integrada.

En el momento de la solicitud de la autorización de referencia, Crown Embalajes España, S.L., tenía, entre otras, Licencia de Actividad de fecha 26 de septiembre de 1985, Licencia de Apertura de fecha 7 de diciembre de 1985, para la actividad de fabricación de envases metálicos, litografiado, Autorización de Productor de Residuos Peligrosos, de fecha 25 de mayo de 2006, Permiso de Vertido, implícito en la Licencia de Actividad, Inscripción en el Registro de Productores de Residuos Industriales Inertes, con fecha de 24 de julio de 2006, de conformidad con lo dispuesto en la normativa vigente.

La Dirección de Calidad Ambiental con fecha 25 de enero de 2007 solicita informes a diversas Administraciones públicas con intervención en el procedimiento en orden a que por el órgano ambiental se acuerde el trámite de información pública del proyecto, en concreto solicita informes a el Ayuntamien-

Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari eta Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoari kontsultatu zien.

Ingurumen organoak agiri osagarriak eskatu zizkion sustatzaileari 2007ko martxoaren 29an eta irailaren 17an; espedientea 2007ko azaroaren 13an osatu zen.

Aurkeztutako agiriak nahikoa zirela egiaztatu ondoren, Ingurumeneko sailburuordeak 2007ko abenduaren 17an emandako Ebazpenaren bidez, jendaurrean jarri zen 30 egun balioduneko epean, Crown Embalajes España SL enpresak sustatutako proiektua, egoki iritzitako alegazioak aurkezteko. Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian nahiz Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu zen, bietan 2007ko urtarrilaren 23an. Era berean, Euskal Autonomia Erkidegoko bi egunkaritan argitaratu zen 2007ko urtarrilaren 27an, eta proiektuak hartuko duen eremuaren ondoko auzokide bakoitzari jakinarazpena bidali zitzaion.

Jendaurrean jartzeko izapidetze-epea bete ondoren, alegazio-idazkirik aurkeztu ez zela egiaztatu zen.

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 17. eta 18. artikuluetan xedatutakoa betez, 2007ko martxoren 3an Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritzak txostenak eskatu zizkien Ugao-Miraballeseko Udalari, Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari eta Bizkaiko Ur Partzuergoari, espedientean ageri den emaitza jasoz.

2008ko apirilaren 11n, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 20. artikuluan xedatutakoa betez, espediente osoa Crown Embalajes España SL enpresaren esku utzi zen, eta Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak egindako ebazpen proposamena gehitu zen.

2008ko apirilaren 29an sustatzailearen jakinarazpena jaso zen. Jakinarazpen hartan hainbat ohar egiten ziren Ingurumeneko Baimen Bateratuaren ebazpen proposamenari lotuta.

ZUZENBIDEKO OINARRIAK

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 1. artikuluan xedatutakoaren arabera, lege horren xedea da atmosferaren, uraren eta lurzoruaren kutsadura saihestea edo, hori ezinezkoa denean, kutsadura hori gutxitu eta kontrolatzea; eta hori lortzeko, ingurumen osoaren babes-maila altua helburutzat harturik, kutsadura prebenitu eta kontrolatzeko sistema integratu bat ezartzea.

Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legea garatu eta

to de Ugao-Miraballes, al Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco y al Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia.

Con fechas 29 de marzo de 2007 y 17 de septiembre el órgano ambiental requirió al promotor que incorporara documentación adicional, completándose el expediente el 13 de noviembre de 2007.

Una vez constatada la suficiencia de la documentación aportada, por Resolución de 17 de diciembre de 2007, del Viceconsejero de Medio Ambiente, se acuerda someter a información pública, por un periodo de 30 días hábiles, el proyecto promovido por Crown Embalajes España, S.L., en orden a la presentación de cuantas alegaciones se estimasen oportunas, procediéndose a su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco y en el del Territorio Histórico de Bizkaia, ambas con fecha de 23 de enero de 2007. Igualmente se procede al anuncio pertinente en dos periódicos de la Comunidad Autónoma del País Vasco con fecha de 27 de enero de 2007 y a efectuar la oportuna notificación personal a los vecinos colindantes.

Una vez culminado el trámite de información pública, se constata que no se han presentado alegaciones.

En aplicación de lo dispuesto en los artículos 17 y 18 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, la Dirección de Calidad Ambiental solicita el día 3 de marzo de 2007 informe al Ayuntamiento de Ugao-Miraballes, al Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco y al Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia, con el resultado que obra en el expediente.

Con fecha 11 de abril de 2008, y en aplicación del artículo 20 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, el conjunto del expediente es puesto a disposición de Crown Embalajes España, S.L. incorporando la propuesta de resolución elaborada por el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

El día 29 de abril de 2008 se recibe comunicación del promotor en el que se formulan diversas consideraciones en relación con la propuesta de resolución de Autorización Ambiental Integrada.

FUNDAMENTOS DE DERECHO

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 1 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, constituye el objeto de la misma evitar o, cuando ello no sea posible, reducir y controlar la contaminación de la atmósfera, del agua y del suelo, mediante el establecimiento de un sistema de prevención y control integrado de la contaminación, con el fin de alcanzar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto.

En consonancia a lo dispuesto en el artículo 3 del Real Decreto 509/2007, de 20 de abril, por el que se

burutzeko Erregelamendua onartzen duen apirilaren 20ko 509/2007 Errege Dekretuaren 3. artikuluan xedatutakoa betez, baimen honetan sartzen dira ekoizpen-elementu eta lerro guztiak; 16/2002 Legearen 1. eranskinean aipatzen ez diren arren, lege hori aplikatu beharreko esparruko jardueren instalazioetan gauzatzen direnak eta jarduera horrekin zerikusia dutenak.

16/2002 Legearen 9. artikuluak ezartzen duena betez, ingurumeneko baimen bateratua behar dute 1. eranskinean aipatzen diren jardueraren bat garatzen duten instalazioak eraiki, muntatu, ustiatu, lekuz aldatu nahiz funtsezko beste aldaketaren bat egiteko. 11. artikuluaren arabera, baimen honen oinarrizko helburua baldintzak ezartzea da, araua, berau aplika daitekeen instalazio guztietan betetzen dela bermatzeko; horretarako, baimena emateko parte hartuko duten Herri Administrazio desberdinen artean koordinatuta izango den prozedura bat erabili nahi da, izapideak erraztu eta partikularrek ordaindu beharreko kargak gutxitzearren. Era berean, indarrean dagoen araudian aurreikusiriko ingurumeneko baimen guztiak egintza administratibo bakar batean bildu nahi dira. Crown Embalajes España SL enpresaren kasuan, baimen hauek guztiak behar ditu: hondakin arriskutsuak eta ez-arriskutsuak sortzeko baimena; ibilgura isurtzeko baimena; eta ingurumen izaerako beste zehaztapenen artean, atmosferaren kutsadurari dagozkion baimenak eta lurzoruaren kutsadurari aurrea hartu eta zuzentzeari dagozkionak. Era berean, beste administrazio eta erakunde eskudunek egindako txostenak aurkeztuko dituzte, espedientean parte hartzen dutela agerian utziz.

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 29. artikuluan xedatutakoaren arabera, ingurumeneko baimen bateratua emateko prozedurak Jarduera Gogaikarri, Osasungaitz, Kaltegarri eta Arriskutsuei buruzko azaroaren 30eko 2414/1961 Dekretuak aurreikusten duen jarduera sailkatuetarako udal-baimenaren prozedura ordezkatzen du; ez du ordezkatzen, ordea, udal agintaritzak emango duen behin betiko ebazpena. Ondorio horietarako, ingurumeneko baimen bateratua udal-agintarientzat loteslea izango da, baldin eta lizentzia ukatzeko bada edota neurri zuzentzaileak ezartzeko bada; baita aipatu arauaren 22. artikuluan jasotako ingurumen-alderdiei buruzko aipamena egiten bada ere. 29. artikulu horretan aipatzen denez, goiko guztiak ez ditu kaltetuko autonomia-erkidego bakoitzean jarduera sailkatuei aplikatzekoak diren gainerako arauak. Transkribatutako aginduak aplikatuz, Crown Embalajes España SL enpresari dagokion ingurumeneko baimen bateratuaren prozedurak barne hartu ditu Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurume-

aprueba el Reglamento para el desarrollo y ejecución de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, se integran en la presente autorización todos los elementos y líneas de producción que aun sin estar enumerados en el anexo 1 de la Ley 16/2002, se desarrollen en el lugar del emplazamiento de las instalaciones cuya actividad motivó su inclusión en el ámbito de aplicación de dicha ley, y guarden relación técnica con dicha actividad.

En aplicación de lo dispuesto en el artículo 9 de la Ley 16/2002, se somete a autorización ambiental integrada la construcción, montaje, explotación o traslado, así como la modificación sustancial, de las instalaciones en las que se desarrollen alguna de las actividades incluidas en el anejo 1. La presente autorización mantiene como finalidad básica, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 11, la fijación de todas aquellas condiciones que garanticen el cumplimiento del objeto de la norma por parte de las instalaciones incluidas en su ámbito de aplicación, a través de un procedimiento que asegure la coordinación de las distintas Administraciones Públicas que deben intervenir en la concesión de dicha autorización para agilizar trámites y reducir las cargas administrativas de los particulares, a la par que viene a integrar en un solo acto de intervención administrativa las autorizaciones ambientales previstas en la legislación en vigor. En el caso de Crown Embalajes España, S.L., tales autorizaciones se circunscriben a la de productor de residuos peligrosos y no peligrosos, permiso de vertido, entre otras determinaciones de carácter ambiental, las referidas a la materia de contaminación atmosférica y en materia de prevención y corrección de la contaminación del suelo, constatando la participación en el expediente, a través de la emisión de los preceptivos informes, de otras administraciones y organismos competentes.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 29 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, el procedimiento para el otorgamiento de autorización ambiental integrada sustituye al procedimiento para el otorgamiento de la licencia municipal de actividades clasificadas prevista en el Decreto 2414/1961, de 30 de noviembre, por el que se aprueba el Reglamento sobre Actividades Molestas, Insalubres, Nocivas y Peligrosas, salvo en lo referente a la resolución definitiva de la autoridad municipal. A estos efectos la autorización ambiental integrada, será, en su caso, vinculante para la autoridad municipal cuando implique la denegación de licencias o la imposición de medidas correctoras, así como en lo referente a aspectos medioambientales recogidos en el artículo 22 de la mencionada norma. Afirma el citado artículo 29 que lo anteriormente dispuesto se entiende sin perjuicio de las normas autonómicas sobre actividades clasificadas que en su caso fueran aplicables. En aplicación de las prescripciones transcritas, el procedimiento de autorización

na Babesteko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorrean aurreikusitako izapideak; horiez gain, espedientean sartu dira Ugao-Miraballeseko Udalaren eta Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailaren txostenak.

Azkenik, instalazioak gehienez isur ditzakeen gai kutsagarrien balioak eta ingurumena, oro har, ahalik eta gehien babesteko ustiapenerako ezarriko zaizkion beste baldintza batzuk zehazte aldera, Ebazpen hau egiterakoan kontuan izan dira teknika erabilgarri onenak eta aplikatzekoa den arloko legerian ezarritako neurriak eta baldintzak. Zehazkiago, kontuan hartu da Europako Batzordearen 2007ko maiatzeko Reference Document on Best Available Techniques on Surface Treatment using Organic Solvents BREF agiriaren edukia. Gainera, alorreko araudiari dagokionez, kasu honetan apirilaren 30eko 782/1998 Errege Dekretua aplikatu behar da. Dekretu horren bidez, Ontziei eta Ontzien Hondakinei buruzko apirilaren 24ko 11/1997 Legea garatzeko eta betetzeko Araudia, eta zenbait jardueratan disolbatzaile organikoak erabiltzerakoan sortzen diren konposatu organiko hegazkorrak isurtzeari buruzko urtarrilaren 31ko 117/2003 Errege Dekretua onartzen dira.

Espedienteko txostenak aztertu ondoren, ebazpen proposamena sinatu eta Crown Embalajes España SL enpresak sustatutako proiektuak bete beharreko baldintzak ezarri ziren.

Goian adierazitako izapideak amaitu dira, eta Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 20. artikuluan jasotzen den entzunaldi-izapidea bete da. Alde horretatik, kontuan hartu behar da organo honi atxikitako zerbitzu teknikoek sustatzaileak izapidetze honetan egindako oharrak aztertu dituztela, eta guztiak kontuan hartu direla ebazpen hau lantzeko orduan.

Organo hau da ingurumeneko baimen bateratu hau emateko eskuduna, aipatutako legearen 13. artikuluan eta Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailaren egitura organikoa ezartzen duen urriaren 25eko 340/2005 Dekretuaren 9. artikuluan ezarritakoari jarraituz.

Ondorengo araudia ikusi da: Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak 2006ko ekainaren 2an emandako ebazpen proposamena; Euskal Herriko Ingurumena Babesteari buruzko otsailaren 27ko 29/1998 Lege Orokorra; Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko

ambiental integrada referido a Crown Embalajes España, S.L., ha incluido el conjunto de trámites previstos al efecto en la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, incorporando, con el resultado que obra en el expediente, los informes del Ayuntamiento de Ugao-Miraballes y del Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco.

Por último, en orden a determinar los valores límites de emisión de las sustancias contaminantes que puedan ser emitidas por la instalación, así como otras condiciones para la explotación de la misma a fin de garantizar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto, en la formulación de la presente Resolución se ha tenido en cuenta tanto el uso de las mejores técnicas disponibles como las medidas y condiciones establecidas por la legislación sectorial aplicable. En particular se ha considerado el contenido del documento BREF de Reference Document on Best Available Techniques on Surface Treatment using Organic Solvents de fecha mayo de 2007 de la Comisión Europea. Además en lo que se refiere a las normativas sectoriales, en este caso resulta de aplicación, en especial el RD 782/1998, de 30 de abril, por el que se aprueba el Reglamento para el desarrollo y ejecución de la Ley 11/1997, de 24 de abril, de Envases y Residuos de Envases y el Real Decreto 117/2003 de 31 de enero, sobre limitación de emisiones de compuestos orgánicos volátiles debidas al uso de disolventes en determinadas actividades.

Una vez analizados los informes obrantes en el expediente se suscribió propuesta de resolución, a la que se incorporaron las condiciones aplicables al proyecto promovido por Crown Embalajes España, S.L.

Culminadas, de acuerdo con lo expuesto, las tramitaciones arriba referidas, se ha cumplido el trámite de audiencia contemplado en el artículo 20 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación. En este sentido, debe tenerse en cuenta que por los servicios técnicos adscritos a este órgano se ha procedido al análisis de las consideraciones realizadas por el promotor en este trámite, habiéndose tenido en cuenta las mismas en la elaboración de la presente Resolución.

Considerando la competencia de este órgano para la concesión de la presente autorización ambiental integrada de conformidad con lo previsto en el artículo 13 de la mencionada norma y el artículo 9 del Decreto 340/2005, de 25 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

Vistos la propuesta de resolución de 10 de abril de 2008 del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación,

16/2002 Legea; Ingurumenaren gaineko Eraginaren Ebaluazioari buruzko ekainaren 28ko 1302/1986 Legegintzako Errege Dekretua, maiatzaren 8ko 6/2001 Legeak aldatu zuena; Legea burutzeko araudia onartzen duen irailaren 30eko 1131/1988 Errege Dekretua; Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailaren egitura organikoa ezartzen duen urriaren 25eko 340/2005 Dekretua; Herri Administrazioen Araubide Juridikoa eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legea, eta aplikatzeko den gainerako araudia,

EBATZI DUT:

Lehenengoa.– Helbide soziala Madrilgo Plaza de España 18-Torre de Madrid (Madril) eta IFK: B-83333948 duen Crown Embalajes España SL enpresari Ingurumeneko Baimen Bateratua ematea, Ugao-Miraballeseko udalerrian ontzi metaliko arinak fabrikatzeko, eta ebazpen honen bigarren atalean zehaztutako baldintzak jarraituko ditu.

Jarduera Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 1. eranskinean jasota dago. Hain zuzen ere, 10.1 kategorian, «Disolbatzaile organikoak erabiltzen dituzten material, objektu edo produktuen azalerak tratatzeko instalazioak, bereziki distira emateko, estanpatzeko, estaltzeko eta deskoipeztatzeko, iragazgaizteko, itsasteko, lakatzeko, garbitzeko edo bustitzeko, orduko 150 kg disolbatzaile edo 200 tona/urteko kontsumitzeko gaitasunarekin».

Crown Embalajes España SL enpresaren instalazioa Ugao-Miraballeseko (Bizkaia) Bartolome Deuna kaleko 31. zenbakian dago eta ontzi metaliko arinen fabrikazio du jardueratzat. Zehazkiago, latorri elektrolitikoa litografiatu eta bernizatu egiten da, industria-ontziak ekoizten dira eta latorri-bobinak xafletan mozten dira.

Crown Embalajes España SL enpresaren ekoizpen-gaitasuna honakoa da:

Ontzi mota	Ekoizpen gaitasuna (unitate/urtea)
165 diametroa	1.413.373
170 diametroa	830.999
179 diametroa	928.841
190 diametroa	1.413.370
240 diametroa	235.876
292 diametroa	1.240.597

el Real Decreto Legislativo 1302/1986, de 28 de junio, de Evaluación de Impacto Ambiental, modificado por la Ley 6/2001, de 8 de mayo, por la que se modifica el anterior, el Real Decreto 1131/1988, de 30 de septiembre, por el que se aprueba el Reglamento para su ejecución, el Decreto 340/2005, de 25 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y demás normativa de aplicación,

RESUELVO:

Primero.– Conceder a la empresa Crown Embalajes España, S.L., con domicilio social en Plaza de España, 18-Torre de Madrid, planta 1.º, del término municipal de Madrid (Madrid) y CIF: B-83333948, Autorización Ambiental Integrada para la actividad de fabricación de envases metálicos ligeros que desarrolla en sus instalaciones ubicadas en el término municipal de Ugao-Miraballes, con las condiciones establecidas en el apartado Segundo de esta Resolución.

La actividad se encuentra incluida en la categoría «10.1 Instalaciones para el tratamiento de superficie de materiales, de objetos o productos con utilización de disolventes orgánicos, en particular para aprestarlos, estamparlos, revestirlos y desengrasarlos, impermeabilizarlos, pegarlos, enlacarlos, limpiarlos o impregnarlos, con una capacidad de consumo de más de 150 kg de disolvente por hora o más de 200 t/año.» del anexo 1 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación.

Las instalaciones de la empresa Crown Embalajes España, S.L., se encuentran situadas en la calle San Bartolomé 31, Ugao-Miraballes (Bizkaia) y su actividad se dedica a la fabricación de envases metálicos ligeros. Concretamente se centra en el litografiado y barnizado de hojalata electrolítica, producción de envases industriales y corte de bobinas de hojalata en hojas.

La capacidad de producción de Crown Embalajes España, S.L., es de:

Tipo de envase	Capacidad de producción (uds/año)
Diámetro 165	1.413.373
Diámetro 170	830.999
Diámetro 179	928.841
Diámetro 190	1.413.370
Diámetro 240	235.876
Diámetro 292	1.240.597

Bi fasek osatzen dute industria-prozesua:

Materialak prestatzea.

Materialak prestatzeko ekoizpen-prozesuan, halaber, bobinak mozteko prozesua eta litografiatzeko/bernizatzeko prozesua bereizten dira.

Bobinak moztea (Littell).

Ekoizpen-prozesua latorri-bobinak xafletan mozteran hasten da. Mozketa egiteko kontuan hartzen dira ondorengo bernizatzeko eta litografia egiteko egokiak diren estandarrak. Lortzen diren xaflak paletetan jartzen dira, ondoren litografiatzeko/bernizatzeko.

Bernizatzea/Litografiatzea.

Latorria xafletan moztu eta gero, kanpoko eta/edo barruko aurpegia bernizatzen da. Bezeroak eskatu duen dekorazioaren, fabrikatuko den ontzi motaren eta ontziak gordeko duen produktuaren arabera, berniz mota desberdinak erabiltzen dira.

Bernizak erretxinez (desberdina bernizaren arabera), disolbatzailez eta gehigarriz osatuta daude eta kautxuzko arrabol batekin aplikatu ondoren lehortu egiten dira beroa emanez (oxidazioa).

Zazpi lerrok osatzen dute prozesua: hiru lerro bernizadura-lerroak dira eta lau inprimaketa-lerroak. Lehortzeko hiru bernizadura-lerroek eta bi litografia-lerroek gasezko labeekin egiten dute lana; beste bi litografia-lerroetan labe ultramoreak erabiltzen dira lehortzeko.

Latorria bernizatu ondoren, litografiatu egiten da, plangintza-logistikako sailak emandako aginduak jarraituz. Litografia egiteko, tinta-transmisioa egiten da aluminiozko euskarri batetik kautxuzko mantelina batera eta, bertatik, latorriaren gainean inprimatzen da tinta. Inprimatzeko, kolore bakoitzarekin plantxa bat erabili behar da eta ereduak duen kolore adina garbiketa egin behar da. Disolbatzailea erabiltzen da plantxak garbitzeko.

Argipean jartzea.

Eredu bat litografiatu ahal izateko, aurretik inprimatzeko euskarriak egin behar dira. Aluminiozko plantxak dira eta horien gainean argipetzen dira fotolitoak, nahi den litografia lortzeko azkenean. Plantxa horiek argipetzeko errebelatze-prozesua eta lehortze-prozesua egin behar dira eta likido desberdinak, disolbatzaileak gehienak, erabiltzen dira prozesu horietan.

Epe ertainera prozesu horren % 100 azpikontratatzea aurreikusi da.

Ontziak fabrikatzea.

Sekzio honetan osagaiak fabrikatzen dira eta mihiztatu ondoren ontzia osatzen da.

El proceso industrial consta de dos fases:

Preparación de materiales.

El proceso productivo de preparación de materiales consta a su vez del proceso de corte de bobinas y litografía/barnizado.

Corte de Bobinas (Littell).

El proceso de producción comienza con el corte de las bobinas de hojalata en hojas según los estándares aplicables para su posterior barnizado y litografía. Las hojas obtenidas son apiladas en palets para su posterior litografía/barnizado.

Barnizado/Litografía.

Una vez que la hojalata ha sido cortada en hojas, se procede a su barnizado por la cara exterior y/o interior. En función de la decoración deseada por el cliente, el tipo de envase que se vaya a fabricar y lo que vaya a contener el envase, se aplican diferentes tipos de barniz.

Estos barnices son una mezcla de resinas (diferentes según el barniz), disolvente y aditivos que una vez aplicados mediante un rodillo de caucho, se curan (o secan) mediante temperatura (oxidación).

El proceso cuenta con siete líneas de las cuales tres son barnizadoras y cuatro son líneas de impresión. Para el secado, las tres líneas de barnizado y dos de litografía trabajan con hornos de gas mientras que las otras dos líneas de litografía secan mediante hornos ultravioleta.

Una vez que la hojalata ha sido barnizada, se procederá a su litografiado siguiendo las órdenes dadas por el departamento de planificación-logística. El litografiado tiene lugar por transmisión de tinta desde un reporte de aluminio a una mantilla de caucho y desde aquí, la tinta se imprime sobre la hojalata. La impresión implica la utilización de una plancha por color y tantas limpiezas como colores tenga el modelo. La limpieza de las planchas se realiza con disolvente.

Insolaje.

Para que un modelo pueda ser litografiado, previamente se han tenido que realizar los reportes de impresión, que son unas planchas de aluminio sobre las cuales se insolan los diferentes fotolitos que darán lugar a la litografía solicitada. La insolación de estas planchas implica procesos de revelado y secado que utilizan diferentes líquidos, que son disolventes en su mayoría.

Se prevé una subcontratación del 100% de este proceso a medio plazo.

Fabricación de envases.

Esta sección corresponde a la fabricación de los componentes que una vez ensamblados conformarán el envase.

Gaur egun 5 ontzi-diametro fabrikatzen dira, bakoitza bere altuerarekin (diametroak: 165mm, 170mm, 190mm, 240mm, 292mm), lau fabrikaziolerro desberdinetan.

Ontziak paletetan jarri eta paketatu ondoren, bezeroari bidaltzen zaizkio.

Ontziak fabrikatzeko sekzioa hiru prozesu desberdinek osatzen dute:

Zizailatzea.

Etapa honetan orriak mozten dira, gorputzak, estalkiak, uztaiak eta azpiak (ontzia osatuko dutenak) fabrikatzeko beharrezkoak diren neurrien arabera.

Prentsak:

Edukiera handiko prentsen gainean egiten da azpi, estalki eta uztaien fabrikazioa, osagarriaren tamainaren arabera.

Osagarri horien gainean PVCzko edo kautxuzko juntura bat aplikatzen da, ontziari hermetikotasuna emateko.

Muntatzea.

Azkenik, osagarri desberdinak (gorputzak, azpiak, uztaiak edo gainak) muntatze-linean sartzen dira ontzia osatzeko. Hainbat eragiketa betetzen dira ekintza horretan:

1.– eragiketa: gorputzak soldatzeko eragiketan datza.

2.– eragiketa: enbor-kono formako ontzien kasuan, hedatzeko eragiketa bat burutzen da eta nahi den konikotasuna ematen zaie.

3.– eragiketa: ontziak ixteko prestatzen dira, erlaitz-ebakigailu batean.

4.– eragiketa: azpiak eta uztaiak/gainak jartzen dira (beharrezkoa duten ontzien gainean), ixteko makina erabiliz.

5.– eragiketa: ontziek heldulekurik behar badute, botoi-lokailu batera eraman eta bertan jartzen zaizkie botoi-hegalak. Botoi-hegal horietan jartzen da heldulekua ondoren.

6.– eragiketa: ontziak itxi ondoren, barne-estaldura dutenak bernizatzeko makina batetik pasatzen dira. Makina horrek berniz-geruza arin bat jartzen du gorputzaren soldatzean eta botoi-hegalak jarri diren lekuan. Zona horiek bernizatzean, ontziratuko den produktuak ontzia oxidatzea ekiditen da. Ontzia bernizatu eta gero, lehortzeko labe batean sartzen da.

7.– eragiketa: amaitzeko, ontzia hermetikoki itxita dagoela eta ihesik ez duela egiaztatu behar da, bai eta dagozkion baldintzak betetzen dituela ere.

Erabiltzen diren energia-iturriak dira: elektrizitatea fabrikako argiztapen orokorrerako eta ekipo eta aparatu elektrikoek funtzionatzeko, gas naturala lehortze-

Actualmente se fabrican 5 diámetros de envases con sus correspondientes alturas (diámetros: 165mm, 170mm, 190mm, 240mm, 292mm) en 4 líneas de fabricación diferentes.

Los envases una vez paletizados y embalados son enviados al cliente.

La sección de fabricación de envases está compuesta por tres procesos diferentes:

Cizallado.

En esta etapa, se cortan las hojas a las medidas necesarias para la fabricación de los cuerpos (que posteriormente formarán el envase), tapas, aros y fondos.

Prensas.

La fabricación de fondos, tapas y aros se realiza sobre prensas de diferente tonelaje en función del tamaño del accesorio.

Sobre los accesorios se aplica una junta de PVC o caucho para dar hermeticidad al envase.

Armado.

Finalmente, los diferentes accesorios (cuerpos, fondos, aros o sobres) se introducen en la línea de armado para el conformado del envase, esta acción se realiza en diferentes operaciones:

1.– Operación: corresponde a la operación de soldadura de los cuerpos.

2.– Operación: para los envases tronco-cónicos, se realiza una operación de expansión que le da la conicidad deseada.

3.– Operación: se preparan los envases para el cierre haciéndolos pasar por una pestañadora.

4.– Operación: se ponen los fondos y los aros/ sobres (sobre los envases que lo necesiten) mediante la máquina cerradora.

5.– Operación: en caso de que los envases necesiten asa, se les hace pasar por una botonadora en la que se le ponen los orejones, donde posteriormente se colocará el asa.

6.– Operación: tras el cierre de los envases, aquellos que llevan recubrimiento interior, pasan por una barnizadora que aplica una ligera capa de barniz en la soldadura del cuerpo y en la zona donde se han instalado los orejones. El barnizado de estas zonas evitará la oxidación por parte del producto que se vaya a envasar. Una vez que el envase está barnizado, pasa por un horno de secado.

7.– Operación: por último, se comprueba que el envase está cerrado herméticamente y no tiene ninguna fuga, además de cumplir con las especificaciones requeridas.

Las fuentes energéticas utilizadas son electricidad para el alumbrado general de fábrica y el funcionamiento de los equipos y aparatos eléctricos, gas na-

ko labeetan energia termikoa sortzeko, eta gasolioa, fabrika barruan materialak garraiatzeko erabiltzen diren orgatila eta ibilgailuetarako.

Atmosferara isurtzeak egiten dituzten iturriak honakoak dira:

– 1. fokua RTO isurtzen duen fokua.

– 2. fokua: gasak isurtzen dituen fokua 21 lerroko labearen amaieran.

– 3. fokua: gasak isurtzen dituen fokua 23 lerroko labearen amaieran.

– 4. fokua: gasak isurtzen dituen fokua 25 lerroko labearen amaieran.

– 5. fokua: gasak isurtzen dituen fokua 22 lerroko labearen

Sarreran.

– 6. fokua: gasak isurtzen dituen fokua 22 lerroko labearen amaieran.

– 7. fokua: gasak isurtzen dituen fokua 24 (1) lerroko labearen sarreran.

– 8. fokua: gasak isurtzen dituen fokua 24 (2) lerroko labearen sarreran.

– 9. fokua: gasak isurtzen dituen fokua 24 lerroko labearen amaieran.

– 10. fokua: gasak isurtzen dituen fokua 179,2 estalkian (gas naturala).

– 11. fokua: lurruna isurtzen duen fokua 7 lerroko bernizatzeko makinan.

– 12. fokua: lurruna isurtzen duen fokua 8 lerroko bernizatzeko makinan.

– 13. fokua: isurtzeak egiten dituen fokua 26 lerroko lehortzeko labe ultramorean.

– 14. fokua: isurtzeak egiten dituen fokua 27 lerroko erradiazio ultramore bidez lehortzeko labean.

Crown embalajes España, S.L. enpresan sortutako hondakin-urei ez zaie tratamendurik egiten isuri aurretik, ez baita industriako hondakin-urik sortzen; ur sanitarioak daude batetik, eta kolektorera isurtzen dira, eta euri-ur garbiak daude bestetik, ubide publikora isurtzen direnak, Nerbioi ibaira batez ere.

Crown Embalajes España SL enpresak aurkeztutako proiektuak teknika erabilgarri onenak (TEO) izan daitezkeen ondorengo neurriak hartzen ditu barne: Ingurumena Kudeatzeko Sistema bat du; KOHen isurketen balantzeak egiten ditu; labeetako aire beroa birzirkulatzeko ganberen maiztasun-bihurgailuak ditu eta horri esker gas naturala aurrezten da; ihesak prebenitzeko aire konprimituko sistema bat du, energia elektrikoaren kontsumoa murrizteko; bernizatzeko kautxuzko arrabola bat erabiltzen dute; eta litografia-prozesuan erradiazio ultramore bidezko lehortze-teknika jarraitzen dute.

tural para la generación de energía térmica en los hornos de secado y calefacción y gasóleo utilizado en carretillas y vehículos para el transporte interno de materiales.

Las fuentes de emisión a la atmósfera son las siguientes:

– Foco 1: Foco emisor del RTO.

– Foco 2: Foco emisor de gases fin de horno Línea 21.

– Foco 3: Foco emisor de gases fin de horno Línea 23.

– Foco 4: Foco emisor de gases fin de horno Línea 25.

– Foco 5: Foco emisor de gases entrada de horno Línea 22.

Entrada.

– Foco 6: Foco emisor de gases fin de horno Línea 22.

– Foco 7: Foco emisor de gases entrada de horno Línea 24 (1).

– Foco 8: Foco emisor de gases entrada de horno Línea 24 (2).

– Foco 9: Foco emisor de gases fin de horno Línea 24.

– Foco 10: Foco emisor tapa 179,2 (gas natural).

– Foco 11: Foco emisor vapores barnizadora Línea 7.

– Foco 12: Foco emisor vapores barnizadora Línea 8.

– Foco 13: Foco emisor horno secado ultravioleta línea 26.

– Foco 14: Foco emisor horno secado ultravioleta línea 27.

Las aguas residuales generadas en Crown Embalajes España, S.L. no reciben ningún tratamiento antes de ser vertidas ya que no generan aguas residuales industriales, se trata únicamente de aguas sanitarias, con vertido a colector, y pluviales limpias, con vertido a cauce público, más concretamente al río Nervión.

El proyecto presentado por Crown Embalajes España, S.L. incorpora entre otras las siguientes medidas que pueden considerarse Mejores Técnicas Disponibles (MTDs): disponen de un Sistema de Gestión Medioambiental; realizan balances de emisiones de COVs; disponen de convertidores de frecuencia de las cámaras de recirculación del aire caliente de los hornos, con lo que se ahorra gas natural; disponen de un sistema preventivo de fugas de aire comprimido, con lo que se reduce el consumo de energía eléctrica; realizan el barnizado con rodillo de caucho; la técnica de curado que utilizan en el proceso de litografía es el curado ultravioleta.

Bigarrena.– Crown Embalajes España SL enpresak Ugao-Miraballeseko udalerrian sustatutako ontzi metaliko arinak egiteko jarduera ustiatzeko, ondorengo baldintzak eta eskakizunak ezartzea:

A) Administrazioarekiko harremanez arduratuko den pertsonaren gainean Ingurumen Sailburuordetzari eman dizkion datuetan aldaketarik balego, Crown Embalajes España SL enpresak aldaketa horien berri emango du.

B) Neurri babesle eta zuzentzaileak sustatzaileak Ingurumen Sailburuordetza honetan aurkeztu dituen agirietan aurreikusita bezala burutuko dira, indarrean dagoen araudiaren arabera eta ondorengo ataletan ezarritakoari jarraituz:

B.1.– Instalazioaren funtzionamendurako baldintza orokorrak.

B.1.1.– Airearen kalitatea babesteko baldintzak.

B.1.1.1.– Baldintza orokorrak.

Crown Embalajes España SL instalazioa, ontzi metaliko arinak fabrikatzen dituena ustiatzean atmosferara egingo diren isurketek ez dituzte Ebazpen honetan ezarritako balioak gainditukо.

Prozesuan zehar atmosferara isurtzen den gai kutsatzaile oro bildu eta ihesbide egokienean zehar kanpora bideratuko da, behar denean, gai kutsatzaileen ezaugarrien arabera diseinatutako gasak arazteko sistema batetik igaro ondoren.

Neurriak hartuko dira ustekabean gai kutsatzailerik ez botatzeko, eta botatzen direnak giza osasunerako nahiz gizartearen segurtasunerako arriskutsuak izan ez daitezen. Gas-efluenteak tratatzeko instalazioak behar bezala eraiki, ustiatu eta mantenduko dira, efluenteen tenperatura- eta konposizio-aldakuntzei modu eraginkorrean aurre egiteko. Era berean, ahalik eta gehien murriztuko dira instalazio horiek gaizki dabiltzan edo geldirik dauden aldiak.

B.1.1.2. Fokuak identifikatzea. Katalogazioa.

Crown Embalajes España SL instalazioak ondorengo fokuak ditu, atmosfera babestearen arloan indarrean dagoen araudiaren arabera katalogatuta:

Segundo.– Imponer las siguientes condiciones y requisitos para la explotación de la actividad de fabricación de envases metálicos ligeros, promovido por Crown Embalajes España, S.L., en el término municipal de Ugao-Miraballes:

A) Crown Embalajes España, S.L., remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente cualquier modificación de los datos facilitados respecto al responsable de las relaciones con la Administración.

B) Las medidas protectoras y correctoras se ejecutarán de acuerdo con lo previsto en la documentación presentada por el promotor ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente, de acuerdo a la normativa vigente y con lo establecido en los apartados siguientes:

B.1.– Condiciones generales para el funcionamiento de la instalación.

B.1.1.– Condiciones para la protección de la calidad del aire.

B.1.1.1.– Condiciones generales.

La planta de Crown Embalajes España, S.L., dedicada a fabricación de envases metálicos ligeros se explotará de modo que, en las emisiones a la atmósfera, no se superen los valores límite de emisión, establecidos en esta Resolución.

Toda emisión de contaminantes a la atmósfera generada en el proceso deberá ser captada y evacuada al exterior por medio de conductos apropiados previo paso, en su caso, por un sistema de depuración de gases diseñado conforme a las características de dichas emisiones.

Se tomarán las disposiciones apropiadas para reducir la probabilidad de emisiones accidentales y para que los efluentes correspondientes no presenten peligro para la salud humana y seguridad pública. Las instalaciones de tratamiento de los efluentes gaseosos deberán ser construidas, explotadas y mantenidas de forma que hagan frente eficazmente a las variaciones debidas a la temperatura y composición de los efluentes. Asimismo se deberán reducir al mínimo la duración de los periodos de disfuncionamiento e indisponibilidad.

B.1.1.2.– Identificación de los focos. Catalogación.

La instalación de Crown Embalajes España, S.L., cuenta con los siguientes focos, catalogados de acuerdo con la normativa vigente en materia de protección de la atmósfera:

Foku zk.	Foku-kodea	Isurtze-fokuaren izena	Garaiera (m)	Barruko diametroa (mm)	Katalogazioa		UTM koordenatuak	
					Taldea	Epigrafea	X	Y
1	48005686-01	RTOko isurtze-fokua	21	1.000	B	2.12.1 asimilatua	507968,23	4780346,54
2	48005686-02	Gasen isurtzeak 21 lerroko labearen amaieran	16,17	500	B	2.12.1	507961,27	4780321,33
3	48005686-03	Gasen isurtzeak 23 lerroko labearen amaieran	17,04	400	B	2.12.1	507964,27	4780326,77
4	48005686-04	Gasen isurtzeak 25 lerroko labearen amaieran	15,74	400	B	2.12.1	507994,45	4780305,93
5	48005686-05	Gasen isurtzeak 22 lerroko labearen sarreran	17,10	500	B	2.12.1	507974,32	4780348,99
6	48005686-06	Gasen isurtzeak 22 lerroko labearen amaieran	16	300	B	2.12.1	507964,75	4780329,99
7	48005686-07	Gasen isurtzeak 24 (1) lerroko labearen sarreran	17,80	400	B	2.12.1	507994,01	4780337,25
8	48005686-08	Gasen isurtzeak 24 (2) lerroko labearen sarreran	17,80	500	B	2.12.1	507991,81	4780338,24
9	48005686-09	Gasen isurtzeak 24 lerroko labearen amaieran	17,80	300	B	2.12.1	507980,05	4780314,57
10	48005686-10	179,2 estalkiko fokua (gas naturala)	16,60	400	B	2.12.1	507940,27	4780279,32
11	48005686-11	Lurrun-isurtzeak 7. lerroko bernizatzeko makinan	19	300	B	2.12.1	507930,78	4780262,54
12	48005686-12	Lurrun-isurtzeak 8. lerroko bernizatzeko makinan	17,5	300	B	2.12.1	507926,80	4780253,99
13	48005686-13	Erradiazio ultramore bidez lehortzeko labea 26 lerroa			B	2.12.1	508024,13	4780365,16
14	48005686-14	Erradiazio ultramore bidez lehortzeko labea 27 lerroa			B	2.12.1	50802494,94	4780366,49
15-D	48005686-15D	Bernizatzeko makinaren labea (1) lerroa			Ez-sistematikoa		507978,43	4780244,05
16-D	48005686-16D	Bernizatzeko makinaren labea (2) lerroa			Ez-sistematikoa		507978,43	4780244,05

Sustatzaileak 13, 14, 15-D eta 16-D fokuen altuera eta barruko diametroa zehaztuko ditu.

N.º foco	*Código del foco*	*Denominación foco de emisión*	*Altura (m)*	*Diámetro interior (mm)*	*Catalogación*		*Coordenadas UTM*	
					Grupo	*Epígrafe*	*X*	*Y*
1	*48005686-01*	*Foco emisor del RTO*	*21*	*1.000*	*B*	*Asimilado a 2.12.1*	*507968,23*	*4780346,54*
2	*48005686-02*	*Emisor de gases fin de horno Línea 21*	*16,17*	*500*	*B*	*2.12.1*	*507961,27*	*4780321,33*
3	*48005686-03*	*Emisor de gases fin de horno Línea 23*	*17,04*	*400*	*B*	*2.12.1*	*507964,27*	*4780326,77*
4	*48005686-04*	*Emisor de gases fin de horno Línea 25*	*15,74*	*400*	*B*	*2.12.1*	*507994,45*	*4780305,93*
5	*48005686-05*	*Emisor de gases entrada de horno Línea 22*	*17,10*	*500*	*B*	*2.12.1*	*507974,32*	*4780348,99*
6	*48005686-06*	*Emisor de gases fin de horno Línea 22*	*16*	*300*	*B*	*2.12.1*	*507964,75*	*4780329,99*
7	*48005686-07*	*Emisor de gases entrada de horno Línea 24 (1)*	*17,80*	*400*	*B*	*2.12.1*	*507994,01*	*4780337,25*
8	*48005686-08*	*Emisor de gases entrada de horno Línea 24 (2)*	*17,80*	*500*	*B*	*2.12.1*	*507991,81*	*4780338,24*
9	*48005686-09*	*Emisor de gases fin de horno Línea 24*	*17,80*	*300*	*B*	*2.12.1*	*507980,05*	*4780314,57*
10	*48005686-10*	*Foco tapa 179,2 (gas natural)*	*16,60*	*400*	*B*	*2.12.1*	*507940,27*	*4780279,32*
11	*48005686-11*	*Emisor vapores barnizadora Línea 7*	*19*	*300*	*B*	*2.12.1*	*507930,78*	*4780262,54*
12	*48005686-12*	*Emisor vapores barnizadora Línea 8*	*17,5*	*300*	*B*	*2.12.1*	*507926,80*	*4780253,99*
13	*48005686-13*	*Horno secado ultravioleta Línea 26*			*B*	*2.12.1*	*508024,13*	*4780365,16*
14	*48005686-14*	*Horno secado ultravioleta Línea 27*			*B*	*2.12.1*	*50802494,94*	*4780366,49*
15-D	*48005686-15D*	*Horno barnizadora Línea (1)*			*No sistemático*		*507978,43*	*4780244,05*
16-D	*48005686-16D*	*Horno barnizadora Línea (2)*			*No sistemático*		*507978,43*	*4780244,05*

El promotor deberá aportar la altura y diámetro interior de los focos n.º 13, n.º 14, n.º 15-D y n.º 16-D.

Foku horiez gain, ondoren adierazitako isurtzeiturriak daude:

– 2, 3 eta 4 fokuen kasuan, by-pass sistema bat du bakoitzak. Foku horien emisioak instalazioaren funtzionamendu globalaren % 5 baino gehiago funtzionatzen hasten badira edo ordubete baino epe luzeagotan urtean 12 aldiz baino gehiago isurtzen hasten badira, foku gisa erregularizatzeko eskatuko da.

Gainera, KOG isurtze barreiatuak egiten dira 21, 23 eta 25 lerroetako bernizatzeko makinetan, modu ez jarraituan. Masa-balantzearen kalkuluaren arabera,

Además de estos focos, existen las siguientes fuentes de emisión:

– Los focos n.º 2, 3 y 4 disponen de un sistema de by-pass cada uno. En el caso de que las emisiones de estos focos pasen a funcionar más de un 5% del funcionamiento global de la planta o a emitir más de 12 veces al año periodos superiores a una hora, se solicitará su regularización como focos.

Además se generan emisiones difusas de COT en las barnizadoras de las líneas 21,23 y 25, en régimen discontinuo. Utilizando el cálculo del balance de ma-

sarrerak eta irteerak kontuan hartuta, isurtze barreiatua 63 t/urtean dela kalkulatu da.

B.1.1.3.– Isurtzeko muga-balioak.

Instalazioa ustiatzean atmosferara egingo diren isurtzeek ez dituzte isurtzeko muga-balio hauek gainditukо:

sas, considerando las diferentes entradas y salidas, se estima la emisión difusa en 63 t/año.

B.1.1.3.– Valores límite de emisión.

La planta se explotará de modo que, en las emisiones a la atmósfera, no se superen los siguientes valores límite de emisión:

Fokua	Substantziak	VLE
1	KOH, KOG gisa neurtuta (KOG)	20 mgC/Nm^3
	Karbono monoxidoa (CO)	120 ppm
	Nitrogeno oxidoak (NOx)	100 ppm
2	Karbono monoxidoa (CO)	500 ppm
	Nitrogeno oxidoak (NOx)	300 ppm
	KOH, KOG gisa neurtuta (KOG)	50 mgC/Nm^3
3	Karbono monoxidoa (CO)	500 ppm
	Nitrogeno oxidoak (NOx)	300 ppm
	KOH, KOG gisa neurtuta (KOG)	50 mgC/Nm^3
4	Karbono monoxidoa (CO)	500 ppm
	Nitrogeno oxidoak (NOx)	300 ppm
	KOH, KOG gisa neurtuta (KOG)	50 mgC/Nm^3
5	Karbono monoxidoa (CO)	500 ppm
	Nitrogeno oxidoak (NOx)	300 ppm
	KOH, KOG gisa neurtuta (KOG)	50 mgC/Nm^3
6	Karbono monoxidoa (CO)	500 ppm
	Nitrogeno oxidoak (NOx)	300 ppm
	KOH, KOG gisa neurtuta (KOG)	50 mgC/Nm^3
7	Karbono monoxidoa (CO)	500 ppm
	Nitrogeno oxidoak (NOx)	300 ppm
	KOH, KOG gisa neurtuta (KOG)	50 mgC/Nm^3
8	Karbono monoxidoa (CO)	500 ppm
	Nitrogeno oxidoak (NOx)	300 ppm
	KOH, KOG gisa neurtuta (KOG)	50 mgC/Nm^3
9	Karbono monoxidoa (CO)	500 ppm
	Nitrogeno oxidoak (NOx)	300 ppm
	KOH, KOG gisa neurtuta (KOG)	50 mgC/Nm^3
10	Karbono monoxidoa (CO)	500 ppm
	Nitrogeno oxidoak (NOx)	300 ppm
	KOH, KOG gisa neurtuta (KOG)	50 mgC/Nm^3
11	KOH, KOG gisa neurtuta (KOG)	75 mgC/Nm^3
	Partikulak guztira (PG)	150 mg/Nm^3

Fokua	Substantziak	VLE
12	KOH, KOG gisa neurtuta (KOG)	75 mgC/Nm³
	Partikulak guztira (PG)	150 mg/Nm³
13	KOH, KOG gisa neurtuta (KOG)	50 mgC/Nm³
14	KOH, KOG gisa neurtuta (KOG)	50 mgC/Nm³

Foco	*Sustancias*	*VLE*
1	*COVs medidos como COT (COT)*	*20 mgC/Nm³*
	Monóxido de carbono (CO)	*120 ppm*
	Óxidos de nitrógeno (NOx)	*100 ppm*
2	*Monóxido de carbono (CO)*	*500 ppm*
	Óxidos de nitrógeno (NOx)	*300 ppm*
	COVs medidos como COT (COT)	*50 mgC/Nm³*
3	*Monóxido de carbono (CO)*	*500 ppm*
	Óxidos de nitrógeno (NOx)	*300 ppm*
	COVs medidos como COT (COT)	*50 mgC/Nm³*
4	*Monóxido de carbono (CO)*	*500 ppm*
	Óxidos de nitrógeno (NOx)	*300 ppm*
	COVs medidos como COT (COT)	*50 mgC/Nm³*
5	*Monóxido de carbono (CO)*	*500 ppm*
	Óxidos de nitrógeno (NOx)	*300 ppm*
	COVs medidos como COT (COT)	*50 mgC/Nm³*
6	*Monóxido de carbono (CO)*	*500 ppm*
	Óxidos de nitrógeno (NOx)	*300 ppm*
	COVs medidos como COT (COT)	*50 mgC/Nm³*
7	*Monóxido de carbono (CO)*	*500 ppm*
	Óxidos de nitrógeno (NOx)	*300 ppm*
	COVs medidos como COT (COT)	*50 mgC/Nm³*
8	*Monóxido de carbono (CO)*	*500 ppm*
	Óxidos de nitrógeno (NOx)	*300 ppm*
	COVs medidos como COT (COT)	*50 mgC/Nm³*
9	*Monóxido de carbono (CO)*	*500 ppm*
	Óxidos de nitrógeno (NOx)	*300 ppm*
	COVs medidos como COT (COT)	*50 mgC/Nm³*
10	*Monóxido de carbono (CO)*	*500 ppm*
	Óxidos de nitrógeno (NOx)	*300 ppm*
	COVs medidos como COT (COT)	*50 mgC/Nm³*
11	*COVs medidos como COT (COT)*	*75 mgC/Nm³*
	Partículas totales (PT)	*150 mg/Nm³*

Foco	*Sustancias*	*VLE*
12	*COVs medidos como COT (COT)*	*75 mgC/Nm³*
	Partículas totales (PT)	*150 mg/Nm³*
13	*COVs medidos como COT (COT)*	*50 mgC/Nm³*
14	*COVs medidos como COT (COT)*	*50 mgC/Nm³*

Isurtze barreiatuen muga-balioa (disolbatzaileen sarrera-portzentajea) % 20 izango da foku guztietarako.

Muga-balio horiek baldintza hauek dituzte: 273 K-eko tenperatura, 101,3 kPa-eko presioa eta gas lehorra.

Neurtutako parametroek ez dituzte isurtzeko muga-balioak gainditu behar arauz egingo diren aldizkako ikuskaritzetan (ordubeteko hiru neurketa gutxienez), zortzi ordutan zehar neurtuta. Neurketa-tolerantzia gisa, kasu guztien % 25ean gainditu ahal izango da muga-balioa, % 40 gainditzen ez duen zenbatekoa baldin bada. Tolerantzia hori gainditu gero, neurketa-aldia astebetez luzatuko da, eta aldi honetako tolerantzia global gisa, kasuen % 6an gehienez onar daitezkeen mailak gainditzea onartuko da, % 25 gainditzen ez duen zenbatekoa denean. Tolerantzia horiek izanda ere, gai kutsatzaileak isurtzen dituen fokuaren eraginpeko zonaldean ezin izango dira inoiz higienikoki onar daitezkeen balioak gainditu.

KOHei dagokienez (KOG bezala neurtuta), ez dira isurtzeko muga-balioak gainditu behar, arauz egingo diren aldizkako ikuskapenetan (ordubeteko hiru neurketa gutxienez), baldin eta neurketa guztien batez bestekoek isurtzeko muga-balioak gainditzen ez badituzte eta ordubeteko neurketa batek ere isurtzeko muga-balioak gainditzen ez baditu (1,5etik gorako faktorea).

B.1.1.4.– Gasak biltzeko eta husteko sistemak.

Fokuetako hondar-gasak kanporatzeko tximiniek ez dute B.1.1.2 atalean jasota dagoen goreneko kota baino baxuagoa izango. Tximinietan behar beste neurri hartuko dira, Industria Ministerioak industriak atmosferan eragiten duen kutsadurari aurrea hartu eta hori zuzentzeari buruz 1976ko urriaren 18an emandako Agindua bete dezaten; besteak beste, laginak hartzeko puntuetara iristeko sarbide seguru eta errazak izango dituzte.

Zehazki, laginak hartzeko aurreikusitako zuloen kokapenari eta ezaugarriei dagokienez, gas-fluxuak laginketa-puntutik neurketa-puntura bitartean, bere norabidean zehar nahiz aurkakoan, edozein asaldu izan dezakeen gunera bitarteko distantziak (L1 eta L2 parametroak) 1976ko urriaren 18ko Aginduaren III. eranskinean xedatutakoa beteko dute. L1 ≥ 8D eta

El valor límite de la emisión difusa (porcentaje de entrada de disolventes) para todos los focos será del 20%.

Los valores límite están referidos a las siguientes condiciones: 273 K de temperatura, 101,3 kPa de presión, y gas seco.

Los parámetros medidos no superarán los valores límite de emisión en inspecciones periódicas reglamentarias (tres medidas de una hora cada una, como mínimo) medidos a lo largo de ocho horas. Se admitirá como tolerancia de medición que puedan superar en el 25% de los casos en una cuantía que no exceda del 40%. De rebasarse esta tolerancia, el periodo de mediciones se prolongará durante una semana, admitiéndose, como tolerancia global de este periodo, que puedan superarse los niveles máximos admisibles en el 6% de los casos en una cuantía que no exceda el 25%. Estas tolerancias se entienden sin perjuicio de que en ningún momento los niveles de inmisión en la zona de influencia del foco emisor superen los valores higiénicamente admisibles.

En lo que se refiere a los COVs (medidos como COT), no superarán los valores límites de emisión en inspecciones periódicas reglamentarias (tres medidas de una hora cada una, como mínimo) si la media de todas las mediciones no supera los valores límite de emisión y ninguna de las medidas de una hora supera los valores límite de emisión en un factor superior a 1,5.

B.1.1.4.– Sistemas de captación y evacuación de gases.

Las chimeneas de evacuación de los gases residuales de los focos alcanzarán una cota de coronación, no inferior a la establecida en el apartado B.1.1.2. Las chimeneas dispondrán de los medios necesarios para el cumplimiento de las condiciones exigidas en la Orden del Ministerio de Industria, de 18 de octubre de 1976, sobre prevención y corrección de la contaminación atmosférica de origen industrial permitiendo, entre otros, accesos seguros y fáciles a los puntos de toma de muestras.

En particular, en lo que se refiere a la localización y características de los orificios previstos para la toma de muestras, las distancias del punto de muestreo a cualquier perturbación del flujo gaseoso antes del punto de medida según la dirección del flujo y dirección contraria (parámetros L1 y L2) deberán ajustarse a lo dispuesto en el anejo III de la Orden de 18

L2 ≥ 2D distantziak betetzen ez diren fokuetarako inoiz ez dira L1 < 2D eta L2 < 0,5D balioak onartuko. Kasu horietan, neurketen txostenean laginketa-planoaren baliotasuna justifikatzea eskatuko da.

Isurtze barreiatuak minimizatzeko, bernizadura-prozesuan ke-kanpaiak jarri dira, metakrilatozko pantaila bat erabiltzen duen eskuzko konfinamendu-sistema batekin, eta berari esker bernizatzeko makinan sortutako lurrunak modu eraginkorragoan kanpora daitezke. Ke-kanpaietatik irteten diren isurtzeak lehortzeko labeetara eramaten dira eta bertatik Oxidagailu Termiko Leheneratzailera.

B.1.2.– Instalazioan sortutako hondakinak egoki kudeatzen direla bermatzeko baldintzak.

Instalazioetan sortzen diren hondakin guztiak hondakinei buruzko apirilaren 21eko 10/1998 Legean eta aplikatzekoa den berariazko gainerako araudian xedatutakoari jarraituz kudeatuko dira; hondakinak karakterizatu egin beharko dira euren izaera zehaztu eta helburu egokiena erabakitzeko.

Espresuki debekatuta dago sortzen diren tipologia desberdineko hondakinak elkarrekin edo beste hondakin nahiz efluente batzuekin nahastea; hondakinak jatorritik bertatik bereiziko dira eta horiek bildu eta biltegiratzeko bide egokiak jarriko dira, nahasketa saihesteko.

Hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei jarraituz, hondakin oro baliotu egin behar da eta horretarako autokudeaketa behar da edo balioztagune baimendu batera eraman behar dira. Hondakinak ezabatu ahal izango dira, baldin eta horiek baliotzea teknika, ekonomia edota ingurumen aldetik bideragarria ez dela behar bezala egiaztatzen bada. Birsortzea eta berrerabiltzea lehenetsiko dira baliotzeko beste modu material edo energetikoren aurretik.

Era berean, hondakinak tratatzeko Euskal Autonomia Erkidegoan instalazio baimenduak badaude, instalazio horietara bidaliko dira lehentasunez, autosufizientzia- eta gertutasun-printzipioei jarraituz.

Baimendutako zabortegian ezabatzea aurreikusita dagoen hondakinen karakterizazioa, 2002ko abenduaren 19ko Kontseiluaren 2003/33/EE Erabakiarekin bat etorriz gauzatuko da. Erabaki horren bidez, hondakinak zabortegian hartzeko irizpideak eta prozedurak ezartzen dira. Bestela, Erabaki hori garatzeko Euskal Autonomia Erkidegoan onartutako jarraibideekin bat etorriz gauzatuko da.

Hondakinak biltzeko eremuek lurzoru estankoa izan beharko dute. Egoera fisiko likidoan edo oretsuan dauden edo oso bustita daudelako isurketak edo lixibiatuak sor ditzaketen hondakinen kasuan, horiek biltzeko kubeta edo sistema egokiak jarriko dira ezbeharrean gerta daitezkeen isurketak kanpora irten ez daitezen. Hondakina hautsa bada, euri-urarekin kon-

de octubre de 1976. Para los focos en los que no se cumplan las distancias de L1 ≥ 8D y L2 ≥ 2D, nunca se admitirán valores de L1 < 2D y L2 < 0,5D. En estos casos se exigirá que en el informe de mediciones se justifique validez del plano de muestreo.

Con objeto de minimizar las emisiones difusas se han colocado campanas de extracción con un sistema manual de confinamiento, mediante pantalla de metacrilato, durante el proceso de barnizado, que permite una mayor eficacia de extracción de los vapores generados en la barnizadora. Las salidas de dichas campanas extractoras se llevan a los hornos de secado y de allí al Oxidador Térmico Regenerativo.

B.1.2.– Condiciones para garantizar la correcta gestión de los residuos producidos en la planta.

Todos los residuos generados en las instalaciones se gestionarán de acuerdo con lo dispuesto en la Ley 10/1998, de 21 de abril, de Residuos y normativas específicas que les sean de aplicación, debiendo ser, en su caso, caracterizados con objeto de determinar su naturaleza y destino más adecuado.

Queda expresamente prohibida la mezcla de las distintas tipologías de residuos generados entre sí o con otros residuos o efluentes, segregándose los mismos desde su origen y disponiéndose de los medios de recogida y almacenamiento adecuados para evitar dichas mezclas.

En atención a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos, todo residuo deberá ser destinado a valorización mediante su autogestión o entrega a valorizador autorizado. Los residuos únicamente podrán destinarse a eliminación si previamente queda debidamente justificado que su valorización no resulta técnica, económica o medioambientalmente viable. Se priorizará la regeneración-reutilización frente a otras formas de valorización ya sea material o energética.

Asimismo, para aquellos residuos para los que se disponga de instalaciones de tratamiento autorizadas en la Comunidad Autónoma del País Vasco deberán ser prioritariamente destinadas a tal fin en atención a los principios de autosuficiencia y proximidad.

Para aquellos residuos cuyo destino final previsto sea la eliminación en vertedero, la caracterización se efectuará de conformidad con lo señalado en la Decisión del Consejo 2003/33/CE, de 19 de diciembre de 2002, por la que se establecen los criterios y procedimientos de admisión de residuos en vertederos, y en su caso, las directrices que como desarrollo de la mencionada Decisión se aprueben para el País Vasco.

El área o áreas de almacenamiento de residuos dispondrán de suelos estancos. Para aquellos residuos, que por su estado físico líquido o pastoso, o por su grado de impregnación, puedan dar lugar a vertidos o generar lixiviados se dispondrá de cubetos o sistemas de recogida adecuados a fin de evitar el vertido al exterior de eventuales derrames. En el caso de resi-

takturik izan dezan edo haizeak arrasta dezan saihestuko da; behar izanez gero, estali egingo da.

Hondakinek desagertu, galdu edo ihes egingo balute, berehala jakinaraziko da gertatutakoa Ingurumen Sailburuordetzan eta Ugao-Miraballeseko Udalean.

B.1.2.1.– Hondakin arriskutsuak.

Sustatzaileak adierazitako hondakin arriskutsuak hauek dira:

• 1. Prozesua: «Materialak prestatzea».

– 1. hondakina: «Bernizak oinarri disolbatzaile ezklorodunean».

Identifikazioa: B83333948/4800007167/1/1.

Hondakinaren kodea: Q7//R13//P12//C41/43//H3b/6//A811(1)//B8018.

HEZ: 080113.

Urtean sortutako kantitatea: 4 tona.

Bernizatzeko instalazioko bernizen hondarren hondakin gisa sortzen da; disolbatzaile ez-halogenatuak dituzten bernizak dira.

Hondakinarentzat identifikatutako bidoian jasotzen da adierazitako lekuan; bidoia bete ondoren hondakinen biltegira eramaten da.

– 2. hondakina: «Berniza duen disolbatzaile zikina».

Identifikazioa: B83333948/4800007167/1/2.

Hondakinaren kodea: Q8//R13//L5//C41/43//H3b/6//A811(1)//B8018.

HEZ: 140603.

Urtean sortutako kantitatea: 85 tona.

Bernizatzeko instalazioa garbitzean hondakin gisa sortzen da; berniz-hondarrak dituen disolbatzaile erabilia da.

Hondakinarentzat identifikatutako plastikozko putzupadetan edo bidoietan jasotzen da adierazitako lekuan; bete ondoren hondakinen biltegira eramaten dira.

– 3. hondakina: «Likido errebelatzailea».

Identifikazioa: B83333948/4800007167/1/3.

Hondakinaren kodea: Q8//D13//L5/16//C24/41//H5//A811(1)//B8018.

HEZ: 090103.

Urtean sortutako kantitatea: 1,5 tona.

Argipetze-azpiprozesuan sortzen da, errebelatzearen hondakin gisa; gatz alkalinoak, silikatoak batez ere, dituen gai urtsu bat da.

Hondakinarentzat identifikatutako bidoian jasotzen da adierazitako lekuan; bidoia bete ondoren hondakinen biltegira eramaten da.

duos pulverulentos, se evitará el contacto de los residuos con el agua de lluvia o su arrastre por el viento, procediendo, en caso necesario, a su cubrición.

En caso de desaparición, pérdida o escape de residuos deberá comunicarse de forma inmediata esta circunstancia a esta Viceconsejería de Medio Ambiente y al Ayuntamiento de Ugao-Miraballes.

B.1.2.1.– Residuos peligrosos.

Los residuos peligrosos declarados por el promotor son los siguientes:

• Proceso 1: «Preparación de materiales».

– Residuo 1: «Barnices en base disolvente no clorado».

Identificación: B83333948/4800007167/1/1.

Código del residuo: Q7//R13//P12//C41/43//H3b/6//A811(1)//B8018.

LER: 080113.

Cantidad anual generada: 4 toneladas.

Se genera como residuo de los restos de barnices de la instalación de barnizado; consiste en barnices con disolventes no halogenados.

Es recogido en bidón identificado para dicho residuo en una zona destinada a tal fin, el cual una vez lleno se lleva al almacén de residuos.

– Residuo 2: «Disolvente sucio con barniz».

Identificación: B83333948/4800007167/1/2.

Código del residuo: Q8//R13//L5//C41/43//H3b/6//A811(1)//B8018.

LER: 140603.

Cantidad anual generada: 85 toneladas.

Se genera como residuo de la limpieza de la instalación de barnizado; consiste en disolvente usado con restos de barnices.

Es recogido en canjilones de plástico o bidones identificados para dicho residuo en una zona destinada a tal fin, el cual una vez lleno se lleva al almacén de residuos.

– Residuo 3: «Líquido revelador».

Identificación: B83333948/4800007167/1/3.

Código del residuo: Q8//D13//L5/16//C24/41//H5//A811(1)//B8018.

LER: 090103.

Cantidad anual generada: 1,5 toneladas.

Se generan como residuo del revelado en el subproceso Insolación; consiste en un producto acuoso a base de sales alcalinas, entre las que destacan los silicatos.

Es recogido en bidón identificado para dicho residuo en una zona destinada para tal fin, el cual una vez lleno se lleva al almacén de residuos.

– 4. hondakina: «Tintak oinarri disolbatzaile ezklorodunean».

Identifikazioa: B83333948/4800007167/1/4.

Hondakinaren kodea: Q8//R13//P5/12//C41/43// H3b/6//A811(1)//B8018.

HEZ: 080312.

Urtean sortutako kantitatea: 1,1 tona.

Litografiatze-instalazioko tinten hondarren hondakin gisa sortzen da; disolbatzaile ez-halogenatuak dituzten tintak dira.

Hondakinarentzat identifikatutako bidoian jasotzen da adierazitako lekuan; bidoiak bete ondoren hondakinen biltegira eramaten da.

– 5. hondakina: «Plantxak garbitzeko disolbatzailea».

Identifikazioa: B83333948/4800007167/1/5.

Hondakinaren kodea: Q8//R13//L5/12//C41/43// H3b/6//A811(1)//B8018.

HEZ: 140603.

Urtean sortutako kantitatea: 2,7 tona.

Litografiatze-instalazioa garbitzean sortzen da; tinta-hondarrak dituen disolbatzaile erabilia da.

Hondakinarentzat identifikatutako bidoian jasotzen da adierazitako lekuan; bidoiak bete ondoren hondakinen biltegira eramaten da.

– 6. hondakina: «Goma oretsuak».

Identifikazioa: B83333948/4800007167/1/6.

Hondakinaren kodea: Q7//R13//P13//C41//H5// A811(1)//B8018.

HEZ: 080409.

Urtean sortutako kantitatea: 400 kilogramo.

Prentsen sekzioan ekoizpen-prozesuaren hondakin gisa sortzen da.

Hondakinarentzat identifikatutako bidoian jasotzen da adierazitako lekuan; bidoiak bete ondoren hondakinen biltegira eramaten da.

– 7. hondakina: «Berniz polimerizatua».

Identifikazioa: B83333948/4800007167/1/7.

Hondakinaren kodea: Q7//D13//S13//C41//H5// A811(1)//B8018.

HEZ: 080409.

Urtean sortutako kantitatea: 1.000 kilogramo.

Bernizatzeko instalazioko bernizen hondarren hondakin gisa sortzen da; berniz polimerizatuak dira.

Hondakinarentzat identifikatutako bidoian jasotzen da adierazitako lekuan; bidoiak bete ondoren hondakinen biltegira eramaten da.

– Residuo 4: «Tintas en base disolvente no clorado».

Identificación: B83333948/4800007167/1/4.

Código del residuo: Q8//R13//P5/12//C41/43// H3b/6//A811(1)//B8018.

LER: 080312.

Cantidad anual generada: 1,1 toneladas.

Se genera como residuo de los restos de tintas de la instalación de litografiado; consiste en tintas con disolventes no halogenados.

Es recogido en bidón identificado para dicho residuo en una zona destinada para tal fin, el cual una vez lleno se lleva al almacén de residuos.

– Residuo 5: «Disolvente de limpieza de planchas».

Identificación: B83333948/4800007167/1/5.

Código del residuo: Q8//R13//L5/12//C41/43// H3b/6//A811(1)//B8018.

LER: 140603.

Cantidad anual generada: 2,7 toneladas.

Se genera en la limpieza de la instalación de litografiado; consiste en disolvente usado con restos de tintas.

Es recogido en bidón identificado para dicho residuo en una zona destinada para tal fin, el cual una vez lleno se lleva al almacén de residuos.

– Residuo 6: «Gomas pastosas».

Identificación: B83333948/4800007167/1/6.

Código del residuo: Q7//R13//P13//C41//H5// A811(1)//B8018.

LER: 080409

Cantidad anual generada: 400 kilogramos.

Se genera como residuo del proceso de producción en la sección de prensas.

Es recogido en bidón identificado para dicho residuo en una zona destinada para tal fin, el cual una vez lleno se lleva al almacén de residuos.

– Residuo 7: «Barniz polimerizado».

Identificación: B83333948/4800007167/1/7.

Código del residuo: Q7//D13//S13//C41//H5// A811(1)//B8018.

LER: 080409

Cantidad anual generada: 1.000 kilogramos.

Se genera como residuo de los restos de barnices de la instalación de barnizado; consiste en barnices polimerizados.

Es recogido en bidón identificado para dicho residuo en una zona destinada a tal fin, el cual una vez lleno se lleva al almacén de residuos.

• 2. Prozesua: «Ontziak fabrikatzea».

Prozesu honetan sortzen diren hondakin arriskutsuak beste prozesu batzuetako izen bereko beste batzuekin kudeatzen dira; batera kodifikatuta agertuko dira Zerbitzu Orokorrak prozesuan.

• 3. Prozesua: «Zerbitzu orokorrak».

– 1. hondakina: «Erabilitako olioa».

Identifikazioa: B83333948/4800007167/3/1.

Hondakinaren kodea: Q7//R13//L8//C51//H5/6//A811(1)//B0019.

HEZ: 130205.

Urtean sortutako kantitatea: 430 kilogramo.

Makina eta instalazioetan olioa birjartzeko eragiketetan sortzen da Mantentze-lan Orokorra azpiprozesuan; olio mekaniko eta hidrauliko erabiliak dira.

Hondakinarentzat identifikatutako bidoian jasotzen da adierazitako lekuan; bidoiak bete ondoren hondakinen biltegira eramaten da.

– 2. hondakina: «Botoi-pilak».

Identifikazioa: B83333948/4800007167/3/2.

Hondakinaren kodea: Q6//R13//S37//C16//H6/14//A811(1)//B0019.

HEZ: 160603.

Urtean sortutako kantitatea: 0,1 kilogramo.

Mantentze orokorreko azpiprozesuan pila agortuak biltzeko lanetan sortzen da. Merkurioa daramaten erabilitako pilak dira.

Hondakinarentzat identifikatutako edukiontzian biltzen dira berariaz adierazitako zona batean.

– 3. hondakina: «Merkurioa duten materialak».

Identifikazioa: B83333948/4800007167/3/3.

Hondakinaren kodea: Q6//R13//S40//C16//H6//A811(1)//B0019.

HEZ: 160108.

Urtean sortutako kantitatea: 0,5 kilogramo.

Ekipo mekanikoen mantentze-eragiketetan sortzen da; merkurioa duten makinen piezak dira.

Hondakinarentzat berariaz aukeratutako leku batean biltegiratzen eta identifikatzen dira.

– 4. hondakina: «Hodi fluoreszenteak».

Identifikazioa: B83333948/4800007167/3/4.

Hondakinaren kodea: Q6//R13//S40//C16//H6/14//A811(1)//B0019.

HEZ: 200121.

Urtean sortutako kantitatea: 25 kilogramo.

• Proceso 2: «Fabricación de envases».

Los residuos peligrosos que se generan en este proceso se gestionan con otros de igual denominación procedentes de otros procesos; figurando codificados conjuntamente en el proceso Servicios Generales.

• Proceso 3: «Servicios generales».

– Residuo 1: «Aceite usado».

Identificación: B83333948/4800007167/3/1.

Código del residuo: Q7//R13//L8//C51//H5/6//A811(1)//B0019.

LER: 130205.

Cantidad anual generada: 430 kilogramos.

Se genera en operaciones de reposición de aceite en máquinas e instalaciones en el subproceso Mantenimiento General; consiste en aceites mecánicos e hidráulicos usados.

Es recogido en bidón identificado para dicho residuo en una zona destinada para tal fin, el cual una vez lleno se lleva al almacén de residuos.

– Residuo 2: «Pilas botón».

Identificación: B83333948/4800007167/3/2.

Código del residuo: Q6//R13//S37//C16//H6/14//A811(1)//B0019.

LER: 160603.

Cantidad anual generada: 0,1 kilogramos.

Se genera en operaciones de recogida de pilas agotadas en el subproceso Mantenimiento General; consiste en pilas usadas que contienen mercurio.

Se recogen en contenedor identificado para dicho residuo depositado en zona específica para el mismo.

– Residuo 3: «Materiales que contienen mercurio».

Identificación: B83333948/4800007167/3/3.

Código del residuo: Q6//R13//S40//C16//H6//A811(1)//B0019.

LER: 160108.

Cantidad anual generada: 0,5 kilogramos.

Se genera en operaciones mantenimiento de equipos mecánicos; consiste en piezas de máquinas que contienen mercurio.

Son almacenados e identificados en una zona específica para tal fin.

– Residuo 4: «Tubos fluorescentes».

Identificación: B83333948/4800007167/3/4.

Código del residuo: Q6//R13//S40//C16//H6/14//A811(1)//B0019.

LER: 200121.

Cantidad anual generada: 25 kilogramos.

Mantentze-lan orokorren azpiprozesuan lanparak aldatzeko lanetan sortzen da; merkurioa duten fluoreszente eta/edo lanpara erabiliak dira.

Hondakinarentzat identifikatutako kutxan biltzen da, horretarako berariaz jarritako gunean.

– 5. hondakina: «Ekipamendu elektrikoak eta/edo elektronikoak».

Identifikazioa: B83333948/4800007167/3/5.

Hondakinaren kodea: Q14//R4//S40//C6/11/18//H6/14//A811(1)//B0019.

HEZ: 160213.

Urtean sortutako kantitatea: hondakin puntuala.

Ekipo elektrikoak eta elektronikoak birjartzeko eragiketetan sortzen da; baztertutako ekipo ofimatikoak dira.

Hondakinen biltegian hondakin horrentzako identifikatutako eremuan jasotzen da.

– 6. hondakina: «PKBak dituzten transformadoreak».

Identifikazioa: B83333948/4800007167/3/6.

Hondakinaren kodea: Q12//D13//S-L10//C32//H6/7//A811(1)//B0019.

HEZ: 160209.

Urtean sortutako kantitatea: hondakin puntuala.

Mantentze-lan orokorren azpiprozesuan hondakin gisa sortzen da; zuzenean ateratzen da kudeatzaile baimenduari emateko, eta hondakinaren bizitza erabilgarriaren amaieran kudeatu daiteke, aurkeztutako analitikaren arabera.

– 7. hondakina: «PKB duten olioak».

Identifikazioa: B83333948/4800007167/3/7.

Hondakinaren kodea: Q16//R13//L8/10//C32/51//H6/7//A811(1)//B0019.

HEZ: 130301.

Urtean sortutako kantitatea: hondakin puntuala.

Olioa birjartzeko eragiketetan edo transformadoreak deskontaminatzean sortzen da, Mantentze-lan orokorren azpiprozesuan; PKB duten olio dielektrikoak dira.

Hondakinarentzat identifikatutako bidoian jasotzen da sortzen den postuan edo postuetan. Behin bete ondoren, hondakinen biltegira eramaten da.

– 8. hondakina: «Disolbatzaile ez-halogenatua (White Spirit)».

Identifikazioa: B83333948/4800007167/3/8.

Hondakinaren kodea: Q7//R13//L5//C41//H3b/5//A811(1)//B0019.

HEZ: 140603.

Urtean sortutako kantitatea: 100 kilogramo.

Se genera en operaciones de reposición de lámparas en el subproceso Mantenimiento General; consiste en fluorescentes y lámparas usadas.

Es recogido en caja identificada para dicho residuo depositado en zona específica para el mismo.

– Residuo 5: «Equipos eléctricos y/o electrónicos».

Identificación: B83333948/4800007167/3/5.

Código del residuo: Q14//R4//S40//C6/11/18//H6/14//A811(1)//B0019.

LER: 160213.

Cantidad anual generada: residuo puntual.

Se genera en operaciones de reposición de equipos eléctricos y electrónicos; consiste principalmente en equipos ofimáticos desechados.

Es recogido en zona identificada para dicho residuo en el almacén de residuos.

– Residuo 6: «Transformadores con PCB´s».

Identificación: B83333948/4800007167/3/6.

Código del residuo: Q12//D13//S-L10//C32//H6/7//A811(1)//B0019.

LER: 160209.

Cantidad anual generada: residuo puntual.

Se generará como residuo del subproceso Mantenimiento General; será retirado directamente para su entrega a gestor autorizado, pudiendo gestionarse al final de su vida útil según analítica presentada.

– Residuo 7: «Aceite con PCB».

Identificación: B83333948/4800007167/3/7.

Código del residuo: Q16//R13//L8/10//C32/51//H6/7//A811(1)//B0019.

LER: 130301.

Cantidad anual generada: residuo puntual.

Se genera en operaciones de reposición de aceite o descontaminación de transformadores en el subproceso Mantenimiento General; consiste en aceites dieléctricos con PCB.

Es recogido en bidón identificado para dicho residuo junto al puesto o puestos en que se genera, el cual una vez lleno se lleva al almacén de residuos.

– Residuo 8: «Disolvente no halogenado (White Spirit)».

Identificación: B83333948/4800007167/3/8.

Código del residuo: Q7//R13//L5//C41//H3b/5//A811(1)//B0019.

LER: 140603.

Cantidad anual generada: 100 kilogramos.

Piezak garbitzean sortzen da hondakin gisa; disolbatzaile erabili ez-halogenatua da.

Zuzenean erabilera-puntutik erretiratzen da, kudeatzaile baimenduari bidaltzeko.

– 9. hondakina: «Sosa kaustikoko disoluzio urtsuko disolbatzailea».

Identifikazioa: B83333948/4800007167/3/9.

Hondakinaren kodea: Q7//R13//L21//C24//H8//A811(1)//B0019.

HEZ: 060204.

Urtean sortutako kantitatea: 2,5 tona.

Instalazio desberdinetako labeetako hagaxkak garbitzean sortzen da hondakin gisa.

Hondakinarentzat identifikatutako plastikozko putzupadetan jasotzen da adierazitako lekuan; bete ondoren hondakinen biltegira eramaten da.

– 10. hondakina: «Berniz eta disolbatzailez bustitako zatarrak».

Identifikazioa: B83333948/4800007167/3/10.

Hondakinaren kodea: Q5//D13//S40//C41//H5//A811(1)//B0019.

HEZ: 150202.

Urtean sortutako kantitatea: 13,2 tona.

Xurgatzaileak eta ehunak jasotzean sortzen da; berniz, tinta eta disolbatzailez bustitako zatarrak dira.

Hondakinarentzat identifikatutako big-bag zakuetan jasotzen da adierazitako lekuan; bete ondoren, hondakinen biltegira eramaten da.

– 11. hondakina: «Kutsatutako metalezko ontziak».

Identifikazioa: B83333948/4800007167/3/11.

Hondakinaren kodea: Q5//R13//S36//C41/51//H14//A811(1)//B0019.

HEZ: 150110.

Urtean sortutako kantitatea: 100 kilogramo.

Ontzi hutsak jaso eta pilatzerakoan sortzen da; disolbatzaileak eta bernizak eduki dituzten metalezko ontziak dira.

Hondakinarentzat identifikatutako big-bag-etan jasotzen da, sortzen den postuetan. Behin bete ondoren, hondakinen biltegira eramaten da.

– 12. hondakina: «Plastikozko ontziak».

Identifikazioa: B83333948/4800007167/3/12.

Hondakinaren kodea: Q5//R13//S36//C41//H5//A811(1)//B0019.

HEZ: 150110.

Urtean sortutako kantitatea: 256 unitate.

Se genera como residuo de la limpieza de piezas; consiste en disolvente usado no halogenado.

Es retirado directamente desde el punto de utilización para su entrega a gestor autorizado.

– Residuo 9: «Disolvente disolución acuosa de sosa cáustica».

Identificación: B83333948/4800007167/3/9.

Código del residuo: Q7//R13//L21//C24//H8//A811(1)//B0019.

LER: 060204.

Cantidad anual generada: 2,5 toneladas.

Se genera como residuo de la limpieza de las varillas de los hornos de las diversas instalaciones.

Es recogido en canjilones de plástico identificado para dicho residuo en una zona destinada a tal fin, el cual una vez lleno se lleva al almacén de residuos.

– Residuo 10: «Trapos impregnados con barniz y disolvente».

Identificación: B83333948/4800007167/3/10.

Código del residuo: Q5//D13//S40//C41//H5//A811(1)//B0019.

LER: 150202.

Cantidad anual generada: 13,2 toneladas.

Se genera en la recogida de absorbentes y textiles; consiste en trapos impregnados de barniz, tinta y disolvente.

Es recogido en sacos big-bags identificados para dicho residuo en una zona destinada para tal fin, el cual una vez lleno se lleva al almacén de residuos.

– Residuo 11: «Envases metálicos contaminados».

Identificación: B83333948/4800007167/3/11.

Código del residuo: Q5//R13//S36//C41/51//H14//A811(1)//B0019.

LER: 150110.

Cantidad anual generada: 100 kilogramos.

Se genera en la recogida y agrupación de envases vacíos; consiste en envases metálicos que han contenido principalmente disolventes y barnices.

Es recogido en big-bags identificado para dicho residuo junto a los puestos en que se genera, el cual una vez lleno se lleva al almacén de residuos.

– Residuo 12: «Envases de plástico».

Identificación: B83333948/4800007167/3/12.

Código del residuo: Q5//R13//S36//C41//H5//A811(1)//B0019.

LER: 150110.

Cantidad anual generada: 256 unidades.

Ontzi hutsak jaso eta pilatzerakoan sortzen da; disolbatzaileak eta bernizak eduki dituzten plastikozko ontziak dira.

Hondakinarentzat identifikatutako big-bag-etan jasotzen da, sortzen den postuetan. Behin bete ondoren, hondakinen biltegira eramaten da.

– 13. hondakina: «Berreskura ezin diren putzupada hutsak».

Identifikazioa: B83333948/4800007167/3/13.

Hondakinaren kodea: Q5//R13//S36//C41/51//H5//A811(1)//B0019.

HEZ: 150110.

Urtean sortutako kantitatea: 10 unitate.

Ontzi hutsak jaso eta pilatzerakoan sortzen da; disolbatzaileak eta bernizak eduki dituzten plastikozko ontziak dira.

Hondakinarentzat identifikatutako big-bag-etan jasotzen da, sortzen den postuetan. Behin bete ondoren, hondakinen biltegira eramaten da.

– 14. hondakina: «Aerosolak».

Identifikazioa: B83333948/4800007167/3/14.

Hondakinaren kodea: Q14//R13//S-G36//C41//H5//A811(1)//B001.

HEZ: 160504.

Urtean sortutako kantitatea: 0,5 kilogramo.

Ontzi hutsak bildu eta pilatzerakoan sortzen da; likido deskoipeztatzaileak, eta abar eduki dituzten aerosolak dira.

Hondakinarentzat identifikatutako bidoian jasotzen da, sortzen den postuetan. Behin bete ondoren, hondakinen biltegira eramaten da.

– 15. hondakina: «Amiantoa».

Identifikazioa: B83333948/4800007167/3/15.

Hondakinaren kodea: Q7//D13//S40//C25//H7//A811(1)//B001.

HEZ: 170601.

Urtean sortutako kantitatea: 68 kilogramo.

Amiantoa duten instalazioen eraispenean sortzen da.

Indarrean dagoen araudiaren arabera jasotzen eta kudeatzen dira.

– 16. hondakina: «Hondakin sanitarioak».

Identifikazioa: B83333948/4800007167/3/16.

Hondakinaren kodea: Q7//D10//S1//C35//H9//A811(1)//B0019.

HEZ: 180103.

Urtean sortutako kantitatea: 400 kilogramo.

Enpresak garatzen dituen zerbitzu sanitarioetan sortzen da.

Se genera en la recogida y agrupación de envases vacíos; consiste en envases de plástico que han contenido principalmente disolventes y barnices.

Es recogido en big-bags identificado para dicho residuo junto a los puestos en que se genera, el cual una vez lleno se lleva al almacén de residuos.

– Residuo 13: «Canjilones vacíos no recuperables».

Identificación: B83333948/4800007167/3/13.

Código del residuo: Q5//R13//S36//C41/51//H5//A811(1)//B0019.

LER: 150110.

Cantidad anual generada: 10 unidades.

Se genera en la recogida y agrupación de envases vacíos; consiste en envases de plástico que han contenido principalmente disolventes y barnices.

Es recogido en big-bags identificado para dicho residuo junto a los puestos en que se genera, el cual una vez lleno se lleva al almacén de residuos.

– Residuo 14: «Aerosoles».

Identificación: B83333948/4800007167/3/14.

Código del residuo: Q14//R13//S-G36//C41//H5//A811(1)//B0019.

LER: 160504.

Cantidad anual generada: 0,5 kilogramos.

Se genera en la recogida y agrupación de envases vacíos; consiste en aerosoles que han contenido líquidos desengrasantes, etc.

Es recogido en bidón identificado para dicho residuo junto a los puestos en que se genera, el cual una vez lleno se lleva al almacén de residuos.

– Residuo 15: «Amianto».

Identificación: B83333948/4800007167/3/15.

Código del residuo: Q7//D13//S40//C25//H7//A811(1)//B0019.

LER: 170601.

Cantidad anual generada: 68 kilogramos.

Se genera en operaciones de desmantelamiento de instalaciones que contienen amianto.

Su recogida y gestión se lleva a cabo en cumplimiento con la normativa vigente.

– Residuo 16: «Residuos sanitarios».

Identificación: B83333948/4800007167/3/16.

Código del residuo: Q7//D10//S1//C35//H9//A811(1)//B0019.

LER: 180103.

Cantidad anual generada: 400 kilogramos.

Se genera en los servicios sanitarios que desarrolla de la empresa.

Hondakinarentzat identifikatutako edukiontzian biltzen dira berariaz adierazitako zona batean.

– 17. hondakina: «Botoi-pilak ez direnak».

Identifikazioa: B83333948/4800007167/3/17.

Hondakinaren kodea: Q6//R13//S37//C22//H6//A811(1)//B0019.

HEZ: 200133.

Urtean sortutako kantitatea: 400 kilogramo.

Pila agortuak biltzean sortzen da, Mantentze-lan Orokorren azpiprozesuan.

Hondakinarentzat identifikatutako edukiontzian biltzen dira berariaz adierazitako zona batean.

a) Hondakin arriskutsuak biltzeko sistemak bereiziak izango dira, duten tipologia dela eta, isuriren bat gertatuz gero, nahasi, arriskutsuago bihurtu edo kudeaketa zaildu dezaketen kasuetan.

b) Hondakin arriskutsuak jasotzen dituzten ontziek, hondakin toxiko eta arriskutsuei buruzko maiatzaren 14ko 20/1986 Oinarrizko Legea betearazteko erregelamendua onartzen duen uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuak 13. artikuluan ezarritako segurtasun-arauak kontuan izan beharko dituzte, eta itxita egongo dira kudeatzaileak jaso arte, isuri edo lurrundu ez daitezen.

c) Aurreko atalean aipatzen diren ontziek etiketatuta egon beharko dute, eta etiketak argia, irakurtzeko modukoa eta ezabaezina izan beharko du; etiketa uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuak 14. artikuluan horretarako adierazitako jarraibideen araberakoa izango da.

d) Hondakin arriskutsuak gordetzeko denbora ezingo da 6 hilabetetik gorakoa izan.

e) Berariazko hondakin sanitarioak (II. taldea) manipulatu, ontziratu, etiketatu eta biltegiratzeko baldintzak Euskal Autonomia Erkidegoan hondakin sanitarioak kudeatzeko baldintzak arautzen dituen martxoaren 26ko 76/2002 Dekretuan eta hori garatzeko araudietan ezarritakoak izango dira.

f) Hondakinak kudeatzaile baimenduaren instalazioetara eraman aurretik, nahitaezko baldintza izango da agiri baten bidez egiaztatzea kudeatzaile baimendu horrek hondakinak onartu dituela. Agiri horretan hondakinak onartzeko baldintzak ezarriko dira, eta egiaztatu egingo da tratatu beharreko hondakinaren ezaugarriak administrazio-baimenarekin bat datozela. Agiri hori Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko da hondakina lehenengoz erretiratu aurretik eta, behar izanez gero, hondakin-kudeatzaile berri batengana eraman aurretik. Beharrezkoa izanez gero, karakterizazio xehatua egingo da, proposatutako tratamenduaren egokitasuna egiaztatzeko. Hala badagokio, arrazoitu

Se recogen en contenedor identificado para dicho residuo depositado en zona específica para el mismo.

– Residuo 17: «Pilas no botón».

Identificación: B83333948/4800007167/3/17.

Código del residuo: Q6//R13//S37//C22//H6//A811(1)//B0019.

LER: 200133.

Cantidad anual generada: 400 kilogramos.

Se genera en operaciones de recogida de pilas agotadas en el subproceso Mantenimiento General.

Se recogen en contenedor identificado para dicho residuo depositado en zona específica para el mismo.

a) Los sistemas de recogida de residuos peligrosos deberán ser independientes para aquellas tipologías de residuos cuya posible mezcla en caso de derrames suponga aumento de su peligrosidad o mayor dificultad de gestión.

b) Los recipientes o envases conteniendo residuos peligrosos deberán observar las normas de seguridad establecidas en el artículo 13 del Real Decreto 833/1988, de 20 de julio, por el que se aprueba el Reglamento para la ejecución de la Ley 20/1986, de 14 de mayo, Básica de Residuos Tóxicos y Peligrosos, y permanecerán cerrados hasta su entrega a gestor en evitación de cualquier pérdida de contenido por derrame o evaporación.

c) Los recipientes o envases a que se refiere el punto anterior deberán estar etiquetados de forma clara, legible e indeleble y en base a las instrucciones señaladas a tal efecto en el artículo 14 del Real Decreto 833/1988 de 20 de julio.

d) El tiempo de almacenamiento de los residuos peligrosos no podrá exceder de 6 meses.

e) Las condiciones de manipulación, envasado, etiquetado y almacenamiento de los residuos sanitarios específicos (Grupo II) serán las establecidas en el Decreto 76/2002, de 26 de marzo, por el que se regulan las condiciones para la gestión de los residuos sanitarios en la Comunidad Autónoma del País Vasco y posteriores normativas de desarrollo.

f) Previamente al traslado de los residuos hasta las instalaciones del gestor autorizado deberá disponerse, como requisito imprescindible, de compromiso documental de aceptación por parte de dicho gestor autorizado, en el que se fijen las condiciones de ésta, verificando las características del residuo a tratar y la adecuación a su autorización administrativa. Dicho documento se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente antes de la primera evacuación del residuo, y en su caso, previamente al envío del mismo a un nuevo gestor de residuos. En caso necesario, deberá realizarse una caracterización detallada, al objeto de acreditar la idoneidad del tratamiento propuesto. En

egin beharko da proposatutako kudeaketa-modua Ebazpen honetako hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei egokitzen zaiela.

g) Hondakin arriskutsuak eraman aurretik eta, hala badagokio, araudian ezarritako aurretiazko jakinarazpena egin ondoren, kontrolerako eta jarraipenerako agiria bete beharko da. Agiri horren zati bat garraiolariari emango zaio, zamarekin batera jatorritik helmugaraino eraman dezan. Crown Embalajes España SL enpresak artxibategian erregistratu eta gorde beharko ditu onarpen-agiriak, eta kontrol eta jarraipenerako agiriak, edo horien agiri ofizial baliokideak, beharrezkoak direnean, bost urtean gutxienez.

h) Egiaztatu egin beharko da hondakin arriskutsuak kudeatzaile baimenduaren instalazioetara eramateko erabiliko den garraiobideak horrelako gaiak garraiatzeko indarrean dagoen legerian ezarritako baldintzak betetzen dituela.

i) Crown Embalajes España SL enpresak ekainaren 2ko 679/2006 Errege Dekretuari, Industrian erabilitako olioaren kudeaketa arautzen duenari, jarraituz kudeatu beharko du sortutako industria-olio erabiliak.

j) Ekainaren 2ko 679/2006 Errege Dekretuan aurreikusitako baimendutako kudeaketa bateraturako sistema bat ezartzen ez den bitartean, irailaren 29ko 259/1998 Dekretuan, Euskal Autonomia Erkidegoan erabilitako olioaren kudeaketa arautzen duenean, begiesten diren aurreikuspenak bete beharko ditu Crown Embalajes España SL enpresak.

k) Ekipo elektriko eta elektronikoen hondakinak, horien artean hodi fluoreszenteak, tresna elektriko zein elektronikoei eta horien hondakinen kudeaketari buruzko otsailaren 25eko 208/2005 Errege Dekretuan ezarritakoaren arabera kudeatuko dira.

l) Crown Embalajes España SL enpresak PKB eduki dezaketen gailuak dituenez, nahitaez bete behar ditu poliklorobifeniloak, polikloroterfeniloak eta horiek dituzten gailuak ezabatu eta kudeatzeko neurriak ezartzen dituen abuztuaren 27ko 1378/1999 Errege Dekretuaren baldintzak, eta errege-dekretu hori aldatzen duen otsailaren 24ko 228/2006 Errege Dekretua.

m) Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2000ko ekainaren 29ko 2037/2000 EE Arautegian ozono-geruza agortzen duten substantzia batzuk zehazten eta arautzen dira. Crown Embalajes España SL enpresak era horretako substantziarik badu, substantzia horiek bildu eta suntsitu egingo dira aldeek erabakitako bide teknikoak erabiliz edota ingurumen

su caso, deberá justificarse que la vía de gestión propuesta se ajusta a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos recogidos en la presente Resolución.

g) Con anterioridad al traslado de los residuos peligrosos y una vez efectuada, en su caso, la notificación previa de dicho traslado con la antelación reglamentariamente establecida, deberá procederse a cumplimentar el documento de control y seguimiento, una fracción del cual deberá ser entregada al transportista como acompañamiento de la carga desde su origen al destino previsto. Crown Embalajes España, S.L., deberá registrar y conservar en archivo los documentos de aceptación y documentos de control y seguimiento, o documento oficial equivalente, cuando éstos resulten preceptivos, durante un periodo no inferior a cinco años.

h) Deberá verificarse que el transporte a utilizar para el traslado de los residuos peligrosos hasta las instalaciones del gestor autorizado reúne los requisitos exigidos por la legislación vigente para el transporte de este tipo de mercancías.

i) Crown Embalajes España, S.L. deberá gestionar el aceite usado generado de conformidad con el Real Decreto 679/2006, de 2 de junio, por el que se regula la gestión de los aceites industriales usados.

j) En tanto en cuanto no se proceda a la implantación de un sistema integrado de gestión autorizado en los términos previstos en el mencionado Real Decreto 679/2006, de 2 de junio, Crown Embalajes España, S.L. deberá dar cumplimiento a las previsiones contempladas en el Decreto 259/1998, de 29 de septiembre, por el que se regula la gestión del aceite usado en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

k) Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos, entre los que se incluyen los tubos fluorescentes, se gestionarán de conformidad con lo establecido en el Real Decreto 208/2005, de 25 de febrero, sobre aparatos eléctricos y electrónicos y la gestión de sus residuos.

l) En tanto en cuanto Crown Embalajes España, S.L. sea poseedor de aparatos que contengan o puedan contener PCB, deberá cumplir los requisitos que para su correcta gestión se señalan en el Real Decreto 1378/1999, de 27 de agosto, por el que se establecen medidas para la eliminación y gestión de los policlorobifenilos, policloroterfenilos y aparatos que los contengan, y su posterior modificación mediante Real Decreto 228/2006, de 24 de febrero.

m) En la medida en que Crown Embalajes España, S.L., sea poseedor de las sustancias usadas definidas en el Reglamento (CE) n.º 2037/2000 del Parlamento Europeo y del Consejo de 29 de junio de 2000 sobre las sustancias que agotan la capa de ozono, estas se recuperarán para su destrucción por medios técnicos aprobados por las partes o median-

ikuspuntutik onar daitekeen suntsiketarako beste edozein bide erabiliz; hondakin horiek birziklatu edo birsortu egingo dira bestela, aparailuak aztertu eta mantentzeko lanen aurretik nahiz desmuntatu eta suntsitu baino lehen.

m) Crown Embalajes España SL enpresak urtero adierazi beharko dio Ingurumen Sailburuordetzari, ekitaldi bakoitzean sortu dituen hondakin arriskutsu guztien jatorria, kopurua, helburua eta aldi baterako biltegiratuta dauden hondakinen zerrenda.

o) Erregistro bat edukiko du, hondakin arriskutsuei buruzko datu hauek agerrarazteko: kopurua, izaera, identifikazio-kodea, jatorria, tratatzeko metodo eta tokiak, sorrera- eta lagapen-datak, biltzeko maiztasuna eta garraiatzeko modua, uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuaren 17. artikuluan ezarritakoa betez, eta uztailaren 20ko 952/1997 Errege Dekretuaren bidezko aldaketan ezarritakoa betez. Sei hilean behin, IKS-L03 Sistemaren erakundeentzako bertsioa erabiliz, Ingurumen Sailburuordetzari kontrolerako erregistro horren kopia bidaliko dio.

p) Hondakin arriskutsuen kudeaketako funtsezko oinarriak bete daitezen, hau da, hondakin horiek ahal den gutxiena sortzeko, Crown Embalajes España SL enpresak neurri babesleak erabiliz hondakin arriskutsuen sorrera gutxitzeko plana aurkeztu beharko du Ingurumen Sailburuordetzan, gutxienez lau urtean behin.

q) Aurreko f) eta g) (kudeatzaileak EAEn daudenean), n) eta o) ataletan adierazitako agiriak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira, ahal dela transakzio elektroniko bidez, IKS-L03 Sistemaren erakundeentzako bertsioa erabilita.

r) Amiantoa duten hondakinak antzemanez gero, Crown Embalajes España SL enpresak 108/1991 Errege Dekretuan (3. artikulua), amiantoak ingurumenean sortzen duen kutsadura saihestu eta gutxitzekoan, ezarritako eskakizunak bete beharko ditu. Era berean, amiantoa duten hondakinak kudeatzeko egingo diren manipulazioak 396/2006 Errege Dekretuan ezarritako aginduen arabera burutuko dira; dekretu horren bidez ezarri ziren amiantoarekin lan egiterakoan segurtasun eta osasun arloan bete behar diren gutxieneko baldintzak.

te cualquier otro medio técnico de destrucción aceptable desde el punto de vista del medio ambiente, o con fines de reciclado o regeneración durante las operaciones de revisión y mantenimiento de los aparatos o antes de su desmontaje o destrucción.

n) Anualmente Crown Embalajes España, S.L., deberá declarar a la Viceconsejería de Medio Ambiente el origen y cantidad de los residuos peligrosos producidos, su destino y la relación de los que se encuentran almacenados temporalmente al final del ejercicio objeto de declaración.

o) Se llevará un registro, en el que se hará constar la cantidad, naturaleza, código de identificación, origen, métodos, y lugares de tratamiento, así como las fechas de generación y cesión de todos los residuos, frecuencia de recogida y medio de transporte en cumplimiento de lo establecido en el artículo 17 del Real Decreto 833/1988, de 20 de julio y su modificación posterior mediante el Real Decreto 952/1997, de 20 de julio. Semestralmente, a través de la denominada versión entidades del Sistema IKS-L03 se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente copia de este registro de control.

p) A fin de cumplimentar uno de los principios esenciales de la gestión de residuos peligrosos, el cual es la minimización de la producción de dichos residuos, Crown Embalajes España, S.L., deberá elaborar y presentar ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente con una periodicidad mínima de cuatro años, un Plan de Reducción en la producción de residuos mediante la aplicación de medidas preventivas.

q) Los documentos referenciados en los apartados f) y g) (cuando los gestores radiquen en territorio de la CAPV), n) y o) de este apartado serán enviados a la Viceconsejería de Medio Ambiente preferentemente mediante transacción electrónica a través de la versión entidades del Sistema IKS-L03.

r) En caso de detectarse la presencia de residuos que contengan amianto, Crown Embalajes España, S.L., deberá dar cumplimiento a las exigencias establecidas en el Real Decreto 108/1991 (artículo 3) para la prevención y reducción de la contaminación del medio ambiente producida por el amianto. Asimismo las operaciones de manipulación para su gestión de los residuos que contengan amianto, se realizarán de acuerdo a las exigencias establecidas en el Real Decreto 396/2006 por el que se establecen las disposiciones mínimas de seguridad y salud aplicables a los trabajos con riesgo de exposición al amianto.

B.1.2.2.– Hondakin ez-arriskutsuak:

Sustatzaileak adierazitako hondakin ez-arriskutsuak hauek dira:

Hondakinaren izena	HEZ kodea	Zein prozesuri lotuta	Zenbatetsitako ekoizpena (t/urtea)
Hiriko hondakinekin bateratu daitezkeen hondakinak	200199	Ekoizpen-prozesua	27,56
Papera eta kartoia	200101	Ekoizpen-prozesua	38,62
Plastikoa	200139	Ekoizpen-prozesua	2,38
Txatarra	191202	Ekoizpen-prozesua	1.417

a) Erabilitako ontziak eta ontzi-hondakinak gaika behar bezala bereizi eta eragile ekonomiko bati emango zaizkio (hornitzaileari), erabilitako ontzien kasuan berriro erabili ahal izateko; ontzi-hondakinak, berriz, berreskuratzaile, birziklatzaile edo balioztagune baimendu bati.

b) Hondakin horiek ezabatzeko direnean ezin dira urtebete baino gehiagoz biltegiratuta eduki. Hondakinen azken helburua baliotzea denean, 2 urtez gorde ahal izango dira.

c) Oro har, hondakinak hustu aurretik, kudeatzaile baimendu batek onartzen dituelako agiria izan beharko dute, onarpen horretarako baldintzak zehaztuta. Agiri horren kopia bidali beharko da Ingurumen Sailburuordetzara, proposatutako kudeaketa egokia dela eta Ebazpen honetan ezarritako oinarrizko printzipioak betetzen direla egiaztatzeko. Hala badagokio, arrazoitu egin beharko da proposatutako kudeaketamodua Ebazpen honetako hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei egokitzen zaiela. Crown Embalajes España SL enpresak artxibategian gorde beharko ditu onarpen-agiriak eta kontrolerako zein jarraipenerako agiriak, edo horien agiri ofizial baliokideak, bost urtean gutxienez.

d) Halaber, hondakin geldo eta geldotuen kudeaketari buruzko azaroaren 2ko 423/1994 Dekretuarekin bat etorriz, hondakin ez-arriskutsuak zabortegi baimendu batera eraman aurretik, jarraipenerako eta kontrolerako dagokion agiria bete beharko da. Agiri horiek bost urtez gorde beharko dira.

B.1.2.2.– Residuos no peligrosos:

Los residuos no peligrosos declarados por el promotor son los siguientes:

Nombre del residuo	*Código LER*	*Proceso asociado*	*Producción estimada (t/año)*
Residuos asimilables a urbanos	*200199*	*Proceso productivo*	*27,56*
Papel y cartón	*200101*	*Proceso productivo*	*38,62*
Plástico	*200139*	*Proceso productivo*	*2,38*
Chatarra	*191202*	*Proceso productivo*	*1.417*

a) Los envases usados y residuos de envases deberán ser entregados en condiciones adecuadas de separación por materiales a un agente económico (proveedor) para su reutilización en el caso de los envases usados o a un recuperador, reciclador o valorizador autorizado para el caso de residuos de envases.

b) El periodo de almacenamiento de los residuos no peligrosos no podrá exceder de 1 año cuando su destino final sea la eliminación o de 2 años cuando su destino final sea la valorización.

c) Con carácter general todo residuo con anterioridad a su evacuación deberá contar con un documento de aceptación emitido por gestor autorizado que detalle las condiciones de dicha aceptación. Se remitirá copia de este documento a la Viceconsejería de Medio Ambiente a fin de comprobar la adecuación de la gestión propuesta y el cumplimiento de lo establecido en los principios generales de esta Resolución. En su caso, deberá justificarse que la vía de gestión propuesta se ajusta a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos recogidos en la presente Resolución. Crown Embalajes España, S.L. deberá registrar y conservar en archivo los documentos de aceptación, o documento oficial equivalente, cuando éstos resulten preceptivos, durante un periodo no inferior a cinco años.

d) Asimismo, de conformidad con el Decreto 423/1994, de 2 de noviembre, sobre gestión de residuos inertes e inertizados, con anterioridad al traslado de los residuos no peligrosos destinados a su depósito en vertedero autorizado, deberá cumplimentarse el correspondiente documento de seguimiento y control. Dichos documentos deberán conservarse durante un período de cinco años.

e) Erregistro bat egingo da, hondakin arriskutsuei buruzko datu hauek agerrarazteko: kopurua, izaera, identifikazio-kodea, jatorria, tratatzeko metodo eta tokiak, sorrera- eta lagapen-datak, biltzeko maiztasuna eta garraiatzeko modua. Urtero, Ingurumen Sailburuordetzari bidaliko zaio kontrolerako erregistro horren kopia.

f) Aurreko c) eta d) (kudeatzaileak EAEn daudenean), eta e) ataletan adierazitako agiriak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira, ahal dela transakzio elektroniko bidez, IKS-L03 Sistemaren erakundeentzako bertsioa erabilita.

B.1.3.– Lurzoruaren kalitatea babesteko neurri orokorrak.

Urtarrilaren 14ko 9/2005 Errege Dekretuan eta otsailaren 4ko 1/2005 Legean ezarritako betebeharrak jarraituz aurkeztu den lurzoruari buruzko aurretiazko txostenaren arabera, Crown Embalajes España SL enpresak lurzoruaren kalitatea prebenitzeko bitarteko egokiak ditu.

B.1.4.– Zaratari buruzko baldintzak.

Jarraian adierazitako zarata-mailak ez gainditzeko neurriak hartu eta instalatuko dira:

a) Jarduera maila hauei egokitu behar zaie: etxebizitzen barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 40 dB (A) baino handiagoa izan Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 08:00ak eta 22:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 45 dB (A) ere gehienezko balioetan.

b) Jarduera maila hauei egokitu behar zaie: etxebizitzen barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 30 dB (A) baino handiagoa izan Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 22:00ak eta 08:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 35 dB (A) ere gehienezko balioetan.

c) ra berean, zarata ezin da 60 dB (A) baino handiagoa izan, Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, industria-eremuaren kanpoko itxituran.

d) Zamalanetan eta materiala kamioietan garraiatzean egiten den zaratak ez du handituko sentsibilitate akustiko handieneko guneetako zarata-maila.

C) Ingurumena zaintzeko programa.

Ingurumena zaintzeko programa sustatzaileak aurkeztutako agirietan aurreikusitakoaren eta ondoko atal hauetan ezarritakoaren arabera gauzatu beharko da:

C.1.– Atmosferako isuriak kontrolatzea.

a) Crown Embalajes España SL enpresak isurketak kontrolatu beharko ditu, ondorengoaren arabera:

e) Se llevará un registro, en el que se hará constar la cantidad, naturaleza, código de identificación, origen, métodos, y lugares de tratamiento, así como las fechas de generación y cesión de todos los residuos, frecuencia de recogida y medio de transporte. Anualmente se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente copia de este registro de control.

f) Los documentos referenciados en los apartados c) y d) (cuando los gestores radiquen en territorio de la CAPV), y e) de este apartado serán enviados a la Viceconsejería de Medio Ambiente preferentemente mediante transacción electrónica a través de la versión entidades del Sistema IKS-L03.

B.1.3.– Medidas generales de protección de la calidad del suelo.

De conformidad con el informe preliminar de situación del suelo presentado en cumplimiento de las obligaciones establecidas en el Real Decreto 9/2005 de 14 de enero, y la Ley 1/2005, de 4 de febrero, Crown Embalajes España, S.L. dispone de los medios adecuados para la prevención de la calidad del suelo.

B.1.4.– Condiciones en relación con el ruido.

Se instalarán todas las medidas necesarias para que no se superen los siguientes niveles:

a) La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 40 dB(A), medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 08:00 y 22:00 horas con las ventanas y puertas cerradas, ni los 45 dB(A) en valores máximos.

c) La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 30 dB(A), medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 22:00 y 08:00 horas, con las puertas y ventanas cerradas, ni los 35 dB(A) en valores máximos.

Asimismo, no deberá transmitirse un ruido superior a 60 dB(A) en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, medidos en el cierre exterior del recinto industrial.

d) Las actividades de carga y descarga, así como el transporte de materiales en camiones, debe realizarse de manera que el ruido producido no suponga un incremento importante en el nivel ambiental de las zonas de mayor sensibilidad acústica.

C) Programa de Vigilancia Ambiental.

El Programa de Vigilancia Ambiental deberá ejecutarse de acuerdo con lo previsto en la documentación presentada por el promotor y con lo establecido en los apartados siguientes:

C.1.– Control de las emisiones a la atmósfera.

a) Crown Embalajes España, S.L., deberá realizar el control de las emisiones de acuerdo con la siguiente información:

Fokua	Foku-kodea	Izena Fokua	Neurtu beharreko parametroak	Kontrolen maiztasuna
1	48005686-01	RTOko isurtze-fokua	NOx, CO eta KOG	3 urtean behin
2	48005686-02	Gasen isurtzeak 21 lerroko labearen amaieran	NOx, CO eta KOG	
3	48005686-03	Gasen isurtzeak 23 lerroko labearen amaieran	NOx, CO eta KOG	
4	48005686-04	Gasen isurtzeak 25 lerroko labearen amaieran	NOx, CO eta KOG	
5	48005686-05	Gasen isurtzeak 22 lerroko labearen sarreran	NOx, CO eta KOG	
6	48005686-06	Gasen isurtzeak 22 lerroko labearen amaieran	NOx, CO eta KOG	
7	48005686-07	Gasen isurtzeak 24 (1) lerroko labearen sarreran	NOx, CO eta KOG	
8	48005686-08	Gasen isurtzeak 24 (2) lerroko labearen sarreran	NOx, CO eta KOG	
9	48005686-09	Gasen isurtzeak 24 lerroko labearen amaieran	NOx, CO eta KOG	
10	48005686-10	179,2 estalkiko fokua (gas naturala)	NOx, CO eta KOG	
11	48005686-11	Lurrun-isurtzeak 7. lerroko bernizatzeko makinan	KOG, PT	
12	48005686-12	Lurrun-isurtzeak 8. lerroko bernizatzeko makinan	KOG, PT	
13	48005686-13	Bernizatzeko makinaren labea (1) lerroan	KOG	
14	48005686-14	Bernizatzeko makinaren labea (2) lerroa	KOG	

Foco	*Código del foco*	*Denominación foco*	*Parámetros de medición*	*Frecuencia de controles*
1	*48005686-01*	*Foco emisor del RTO*	*NOx, CO y COT*	*Cada 3 años*
2	*48005686-02*	*Emisor de gases fin de horno Línea 21*	*NOx, CO y COT*	
3	*48005686-03*	*Emisor de gases fin de horno Línea 23*	*NOx, CO y COT*	
4	*48005686-04*	*Emisor de gases fin de horno Línea 25*	*NOx, CO y COT*	
5	*48005686-05*	*Emisor de gases entrada de horno Línea 22*	*NOx, CO y COT*	
6	*48005686-06*	*Emisor de gases fin de horno Línea 22*	*NOx, CO y COT*	
7	*48005686-07*	*Emisor de gases entrada de horno Línea 24 (1)*	*NOx, CO y COT*	
8	*48005686-08*	*Emisor de gases entrada de horno Línea 24 (2)*	*NOx, CO y COT*	
9	*48005686-09*	*Emisor de gases fin de horno Línea 24*	*NOx, CO y COT*	
10	*48005686-10*	*Foco tapa 179,2 (gas natural)*	*NOx, CO y COT*	
11	*48005686-11*	*Emisor vapores barnizadora Línea 7*	*COT, PT*	
12	*48005686-12*	*Emisor vapores barnizadora Línea 8*	*COT, PT*	
13	*48005686-13*	*Horno barnizadora Línea (1)*	*COT*	
14	*48005686-14*	*Horno barnizadora Línea (2)*	*COT*	

By-pass sistemaren funtzionamenduaren kontrola edo antzekoa adierazten duen txostena aurkeztu beharko da.

Aurreko atalean aipatutako neurketa guztiak kontrol-erakunde baimendu (KEB) batek egin beharko ditu (zortzi ordutan hartutako hiru neurketa, gutxienez ordubetekoa bakoitza), eta aldizkako neurketa horiei buruzko txostenak Ingurumen Sailburuordetza honek prestatutako «KEBen gutxieneko txostenean» ezarritakora egokitu beharko du. Nolanahi ere, isur-

Se presentará un informe en el que se indique el control de funcionamiento del sistema by-pass o similar.

Todas las mediciones señaladas en el apartado anterior deberán ser realizadas por un Organismo de Control Autorizado (OCA) (tres medidas de una hora cada una, como mínimo, medidos a lo largo de ocho horas) y los informes correspondientes a dichas mediciones periódicas deberán ajustarse a lo establecido en el «Informe mínimo de OCA» emitido por

tzeen kontrolek eta neurketa-baldintzek Ingurumen Sailburuordetzaren jarraibide teknikoetan eskatutako baldintza guztiak bete beharko dituzte.

Arestian eskatutako parametro guztien neurketen KEB txostenak bidaliko dira. Neurketa berriak egin beharko dira, baldin eta parametroen neurketarik ez badago edo egindako neurketak Ebazpen honetan ezarritako kontrol-maiztasunaren aurretik egindakoak badira. Atmosferara egiten diren isurtzeen ondorengo kontrolak, egindako azken neurketarekiko adierazitako maiztasunarekin egingo dira.

Crown Embalajes España SL enpresak urtarrilaren 31ko 117/2003 Errege Dekretuak, jarduera jakin batzuetan disolbatzaileen erabilerak eragindako konposatu organiko hegazkorren emisioak mugatzeko baldintzei buruzkoak, ezarritakoa bete behar du. Xede horretarako, Ingurumen Sailburuordetzak eskatzen duen informazioa aurkeztu beharko du.

b) Urtero, masen balantzea aurkeztu beharko da, zenbait jardueratan disolbatzaile organikoak erabiltzerakoan sortzen diren konposatu organiko hegazkorrak isurtzea saihesteari buruzko urtarrilaren 31ko 117/2003 Errege Dekretuak ezarritakoa jarraituz. Balantze horretan justifikatuko da KOHen guztizko isurtzearen muga-balioa betetzen dela, disolbatzaileak dituen lehengai mota bakoitzetik erabilitako kantitatearen arabera.

C.1.1.– Lortutako emaitzak erregistratzea.

Erregistro bat egin beharko da euskarri informatikoan edo, horrelakorik ezean, paperean. Dokumentazio gaurkotua erabilita gauzatuko da erregistroa, eta industriak atmosferan sortzen duen kutsadura saihestu eta zuzentzeari buruzko 1976ko urriaren 18ko Aginduak 33. artikuluan ezarritako edukia jaso beharko du. Erregistro horretan adieraziko dira egindako neurketen emaitzak, mantentze-lanak, garbiketa, aldizkako ikuskatzeak, matxuraren ondorioz gertatutako etenaldiak, egiaztapenak, edozein motako gorabeherak, eta abar. Dokumentazio hori eguneratuta egongo da, eta ingurumen-ikuskatzaileek eskuragarri izango dute.

C.2.– Isuritako uren kalitatearen kontrola.

Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoak 2007ko otsailaren 22an kolektorera isurketak egiteko emandako baimenaren arabera, Crown Embalajes España SL B motako erabiltzailea da eta, hortaz, aipatutako organismoak ez du beharrezkotzat jotzen hondakin-uren isurketak aztertzea.

C.3.– Jardueraren adierazleak kontrolatzea.

Sustatzaileak jardueraren gaineko ondorengo parametro adierazleen jarraipena egingo du urtero, ingurumenean duten eragina aztertzeko:

esta Viceconsejería de Medio Ambiente. En todo caso, los controles y las condiciones de emisión deberán cumplir con todos los requisitos exigidos en las instrucciones técnicas de la Viceconsejería de Medio Ambiente.

Se deberán enviar los informes OCA de las mediciones de todos los parámetros requeridos anteriormente. En el caso de que no se dispongan mediciones de los parámetros o las mediciones de dichos parámetros estén realizadas con una antigüedad superior a la frecuencia de controles establecida en esta Resolución se deberán realizar nuevas mediciones. Los consiguientes controles de las emisiones a la atmósfera se realizarán con la frecuencia indicada respecto de la última medición realizada.

Crown Embalajes España, S.L., deberá cumplir con lo establecido en el Real Decreto 117/2003, de 31 de enero, sobre limitación de emisiones de compuestos orgánicos volátiles debidas al uso de disolventes en determinadas actividades. A tal fin deberá adjuntar la información requerida al respecto por la Viceconsejería de Medio Ambiente.

b) Anualmente se presentará un balance de masas de acuerdo a lo establecido en el Real Decreto 117/2003, de 31 de enero, sobre limitación de emisiones de compuestos orgánicos volátiles debidas al uso de disolventes en determinadas actividades. Dicho balance deberá justificar el cumplimiento del valor límite de emisión total de COV´s en base a la cantidad utilizada de cada tipo de materia prima con contenido de disolventes.

C.1.1.– Registro de los resultados obtenidos.

Se llevará a cabo, con documentación actualizada, un registro en soporte informático o, en su defecto, en soporte papel, que recoja el contenido que se establece en el artículo 33 de la Orden de 18 de octubre de 1976, de prevención y corrección de la contaminación atmosférica de origen industrial. En dicho registro se plasmarán los resultados de las mediciones realizadas, las operaciones de mantenimiento, limpieza, revisiones periódicas, paradas por avería, comprobaciones, incidencias de cualquier tipo, etc. Esta documentación se mantendrá al día y estará a disposición de los inspectores ambientales.

C.2.– Control de la calidad de las aguas vertidas.

Según el permiso de vertido a colector de fecha 22 de febrero de 2007, el Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia, la empresa Crown Embalajes España, S.L. es usuario de tipo B, y por lo tanto este Organismo no considera necesario el análisis de los vertidos de aguas residuales.

C.3.– Control de los indicadores de la actividad.

El promotor realizará un seguimiento anual de los siguientes parámetros indicadores del funcionamiento de la actividad en relación con su incidencia en el medio ambiente:

Adierazlea	Unitatea
Lehengai-kontsumoa	Kg / ekoitzitako unitateko
Berniz-kontsumoa	Kg / ekoitzitako unitateko
Elektrizitate-kontsumoa	Kwh / ekoitzitako unitateko
Gas naturalaren kontsumoa	m^3 gas / ekoitzitako unitateko
Hak sortzea	Sortutako ha kg / ekoitzitako unitateko
Txatarra sortzea	Kudeatutako txatarra kg / ekoitzitako unitateko

Sustatzaileak aurreko taula osatu beharko du, bere jardueraren ohiko adierazleak sartuz.

C.4.– Zarataren kontrola.

Aurkeztutako dokumentazioak egindako proposamenari jarraituz, 2 urtero zarataren barne-neurketak egingo dira, hartuko diren neurri teknikoen baliozkotasuna bermatzeko, baita dokumentazio horretan adierazitako fokurik garrantzitsuenen eragin negatiboak murrizteko ere.

Jarduera garatzen den lur zatiko kanpoko baldintza akustikoak hiru urtean behin kontrolatuko dira, batez ere zarata etxe barruetara sartzeko arriskurik handiena dagoen aldeetan. Kontroleko lehen urtean izandako emaitzen arabera erabakiko da aurrerantzean neurketak urtero egin ala ez.

Sustatzaileak neurketen proposamen zehatz bat landu beharko du eta neurketa-metodo zehatzak adierazi bertan. Proposamen hori ebazpen honetako C.6 atalean aipatzen den ingurumena zaintzeko programako testu bateginarekin batera aurkeztuko da.

C.5.– Emaitzak kontrolatu eta bidaltzea.

Ingurumena zaintzeko programa osatzen duten analisi eta txostenen emaitzak behar bezala erregistratuko dira, eta Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira. Ingurumena zaintzeko programaren emaitzak urtean behin bidaliko dira, beti martxoaren 30a baino lehen, ingurumenean aditua den erakunde aske batek egindako txostenarekin batera. Txosten horretan adieraziko dira neurri zuzentzaileen funtzionamendua, eta prozesuak eta ingurunearen kalitatea kontrolatzeko sistemak. Emaitzen analisia ere adieraziko da, eta bereziki aipatuko dira aldi horretan gertatu diren gorabehera garrantzitsuenak, horien ustezko arrazoiak eta konponbideak, eta baita laginketen xehetasunak ere, aurretik zehaztu ez baldin badira.

C.6.– Ingurumena Zaintzeko Programari buruzko agiri bategina.

Indicador	*Unidad*
Consumo de materias primas	*Kg / unidades producidas*
Consumo de barniz	*Kg / unidades producidas*
Consumo electricidad	*Kwh / unidades producidas*
Consumo gas natural	*m^3 gas / unidades producidas*
Generación rps	*Kg rps generados / unidades producidas*
Generación chatarra	*Kg chatarra gestionados / unidades producidas*

El promotor deberá completar la tabla anterior incluyendo los indicadores característicos de su actividad.

C.4.– Control de ruido.

Deberá realizarse una medición de ruido exterior, de manera que se asegure la validez de las medidas técnicas que se van a incorporar, según la documentación presentada, para atenuar los efectos negativos por ruido asociados a los focos más relevantes señalados en dicha documentación.

Se controlarán las condiciones acústicas en el exterior de la parcela en la que se desarrolla la actividad, en la zona más desfavorable desde el punto de vista de la transmisión de ruido a las viviendas, con una periodicidad trienal. De acuerdo con los resultados obtenidos durante el primer año de control, en lo sucesivo podrá determinarse una periodicidad anual para las mediciones.

La empresa deberá elaborar una propuesta concreta de mediciones que incluya los métodos detallados de medida. La propuesta se incorporará al documento refundido del programa de vigilancia ambiental al que se refiere el apartado C.6 de esta Resolución.

C.5.– Control y remisión de los resultados.

Los resultados de los diferentes análisis e informes que constituyen el programa de vigilancia ambiental quedarán debidamente registrados y se remitirán a esta Viceconsejería de Medio Ambiente. Dicha remisión se hará con una periodicidad anual, siempre antes del 30 de marzo, y los resultados del programa de vigilancia deberán acompañarse de un informe realizado por una entidad independiente y especializada en temas ambientales. Dicho informe englobará el funcionamiento de las medidas correctoras y los distintos sistemas de control de los procesos y de la calidad del medio, análisis de los resultados, con especial mención a las incidencias más relevantes producidas en este período, sus posibles causas y soluciones, así como el detalle de la toma de muestras en los casos en los que no se haya especificado de antemano.

C.6.– Documento refundido del programa de vigilancia ambiental.

Sustatzaileak ingurumena zaintzeko programaren agiri bategina landu beharko du, aurkeztu dituen agirietan eta Ebazpen honetan proposatutako betekizunak bilduz. Programa horrek hauek zehaztu beharko ditu: kontrolatu beharreko parametroak, parametro bakoitzerako erreferentzia-mailak, analisi edo neurketen maiztasuna, laginketak edo analisiak egiteko teknikak, eta laginak hartzeko guneen kokapen xehatua. Halaber, dagokion aurrekontua ere barne hartu beharko du.

Era berean, ingurumena zaintzeko programak jardueraren adierazleak zehaztu eta adierazle horiek aztertzeko sistematika barruan izan beharko du, horien arabera enpresan bertan ingurumen-hobekuntza ziurtatzearren ezarritako neurri eta mekanismoen eraginkortasuna egiaztatu ahal izateko (ingurumen-adierazleak).

D) Ezohiko egoeretarako prebentziozko neurriak eta jardunerako baldintzak.

D.1.– Fabrika gelditzeko eta abiarazteko eragiketak eta mantentze-lanetarako programatutako eragiketak.

Programatutako urteko mantentze-eragiketei dagokienez, enpresak sor daitezkeen isurtze eta zaratak zenbatetsiko ditu eta kasu bakoitzean egingo den kudeaketa eta tratamendua proposatuko ditu:

El promotor deberá elaborar un documento refundido del programa de vigilancia ambiental que recoja el conjunto de obligaciones propuestas en la documentación presentada y las establecidas en la presente Resolución. Este programa deberá concretar los parámetros a controlar, los niveles de referencia para cada parámetro, la frecuencia de los análisis o mediciones, las técnicas de muestreo y análisis, y la localización en detalle de los puntos de muestreo. Deberá incorporar asimismo el correspondiente presupuesto.

Además, el programa de vigilancia ambiental deberá incluir la determinación de los indicadores característicos de la actividad y la sistemática de análisis de dichos indicadores, que permitan la comprobación de la eficacia de las medidas y mecanismos implantados por la propia empresa para asegurar la mejora ambiental (indicadores ambientales).

D) Medidas preventivas y condiciones de funcionamiento en situaciones distintas a las normales.

D.1.– Operaciones de parada y puesta en marcha de la planta y operaciones programadas de mantenimiento.

En lo que se refiere a las operaciones de mantenimiento anuales programadas, la empresa realiza la siguiente estimación de las emisiones y residuos que se pudieran generar, y propone la gestión y tratamiento en cada caso:

Gelditzea eta abiaraztea	Nahastutako prozesuak	Maiztasuna	Gelditzeko eta abiarazteko protokoloa	Eragin daitekeen ingurumen-efektua	Ingurumen-efektura murrizteko aurreikusitako neurria
Geldialdia, prozesu etenkorragatik	Ekoizpen-lerro guztiak; mozketa, litografia (inprimaketa) eta bernizadura, konformazioa	Asteburua	Ez dago	probabilitate gutxi	Ez dago
Gabonetako geldialdia	Ekoizpen-lerro guztiak; mozketa, litografia (inprimaketa) eta bernizadura, konformazioa	Urtekoa	Ez dago	probabilitate gutxi	Ez dago
Urteko mantentzea	Bernizadura-lerroa (labe eta tximinietako mantentzea eta garbiketa)	Urtekoa	Lan-instrukzioa I/ BAR/09/010/037 eta I/BAR/09/010/48	Berniz polimerizatuaren garbiketaren hondakina Hagatxoak sosa kaustikoarekin garbitzean sortutako hondakina	Ez-bideragarria
Hiru hileko mantentzea	Litografia-lerroa eta bernizadura 21, 23 eta 25 (labeen garbiketa)	Hiru hilero	Lan-instrukzioa I/ BAR/09/010/0378	Hagatxoak sosa kaustikoarekin garbitzean sortutako hondakina	Ez-bideragarria

Parada y puesta en marcha	*Proceso/s implicado/s*	*Periodicidad*	*Protocolo de parada y puesta en marcha*	*Efecto ambiental aplicable*	*Medida prevista para reducir el efecto ambiental*
Parada por proceso discontinuo	*Todas las líneas de producción; corte, litografía (impresión) y barnizado, conformado*	*Fin de semana*	*No existe*	*No probable*	*No aplica*
Parada vacacional periodo navideño	*Todas las líneas de producción; corte, litografía (impresión) y barnizado, conformado*	*Anual*	*No existe*	*No probable*	*No aplica*
Mantenimiento anual	*Línea de barnizado (mantenimiento y limpieza hornos y chimeneas)*	*Anual*	*Instrucción de trabajo I/ BAR/09/010/037 y I/ BAR/09/010/48*	*Residuo de limpieza barniz polimerizado. Residuo de limpieza de varillas con sosa cáustica*	*No viable*
Mantenimiento trimestral	*Líneas litografiado y barnizado 21, 23 y 25 (limpieza hornos)*	*Trimestral*	*Instrucción de trabajo I/ BAR/09/010/0378*	*Residuo de limpieza de varillas con sosa cáustica*	*No viable*

D.2.– Jarduera uztea.

Jarduera lege hauen aplikazio-esparrukoa da: lurzorua ez kutsatzeko eta kutsatutakoa garbitzeko otsailaren 4ko 1/2005 Legea (28.72 epigrafea, metalezko ontziak eta paketatze arinak fabrikatzea), eta kutsadura sor dezaketen jardueren zerrenda eta lurzoru kutsatuen adierazpenerako irizpide zein estandarrak ezartzen dituen urtarrilaren 14ko 9/2005 Errege Dekretua. Hori dela-eta, Crown Embalajes España SL enpresak hasiera eman beharko dio lurzoruaren kalitatearen adierazpenerako prozedurari, gehienez ere bi hilabeteko epean, jarduera behin betiko uzten duenetik kontatzen hasita, otsailaren 4ko 1/2005 Legeak 17.4 artikuluan xedatutakoaren arabera.

D.3.– Ezohiko jardunean aplikatzeko neurriak eta jarduerak.

Sustatzaileak aurkeztutako agirietan jasotako proposamenean ezohiko egoeretan aplikatu beharreko prebentziozko neurriak eta jardunerako baldintzak zehazten dira. Horiez gain, ondorengo ataletan aipatzen diren baldintzak bete behar dira:

a) Prebentziozko mantentze-lanen eskuliburua eduki beharko da instalazioen egoera bermatzeko, batez ere ustekabeko isuri edo ihesak daudenean kutsadura ekiditeko eskuragarri dauden baliabideei dagokienez. Isuri-ihesak daudenean lurzorua babesteko hartu beharreko neurriak zehaztuko dira, eta zehatz adieraziko da hauei dagokien guztia: eraikuntzako materialak (iragazgaiztea), biltegiratzeko neurri bereziak (gai arriskutsuak), egon daitezkeen isuri-ihesak antzemateko neurriak edo gainbetetzerako alarma-sistemak, fabrikako kolektore-sarea zaindu eta garbitzekoak (sistematikoki garbitzeko beharra, maiztasuna, garbi-

D.2.– Cese de la actividad.

Dado que la actividad se encuentra en el ámbito de aplicación de la Ley 1/2005, de 4 de febrero, para la prevención y corrección de la contaminación del suelo (Epígrafe 28.72 Fabricación de envases y embalajes ligeros en metal) y del Real Decreto 9/2005, de 14 de enero, por el que se establece la relación de actividades potencialmente contaminantes del suelo y los criterios y estándares para la declaración de suelos contaminados, Crown Embalajes España, S.L., deberá dar inicio al procedimiento para declarar la calidad del suelo en el plazo máximo de dos meses a contar desde el cese definitivo de la actividad de conformidad con lo dispuesto en el artículo 17.4 de la Ley 1/2005, de 4 de febrero.

D.3.– Medidas preventivas y actuaciones en caso de funcionamiento anómalo.

Sin perjuicio de las medidas preventivas y condiciones de funcionamiento en situaciones distintas a las normales de la propuesta contenida en la documentación presentada por el promotor, se deberán cumplir las que se señalan en los siguientes apartados:

a) Se deberá disponer de un manual de mantenimiento preventivo al objeto de garantizar el estado de las instalaciones, en especial respecto a los medios disponibles para evitar la contaminación en caso de derrames o escapes accidentales y a las medidas de seguridad implantadas. Se detallarán las medidas adoptadas que aseguren la protección del suelo en caso de fugas, especificando todo lo referente a los materiales de construcción (impermeabilización), medidas especiales de almacenamiento (sustancias peligrosas), medidas de detección de posibles fugas o bien de sistemas de alarma de sobrellenado, conservación y

keta mota), eta lurzoruaren gaineko isuriak biltzeko sistemak. Era berean, kutsadura atmosferikoaren prebentzio- eta zuzenketa-sistemak (arazketa, minimizazioa, eta abar) egoera onean daudela bermatuko duten neurriak hartuko dira.

b) Aurreko paragrafoan adierazitako eskuliburuak ikuskapen eta kontrolerako programa jaso beharko du, hauek bilduko dituena: estankotasun-probak, mailen eta adierazleen egoera, balbulak, presioa arintzeko sistema, hormen egoera eta lodieren neurketa, andelen barnealdearen begi-bidezko ikuskaritzak (hormena eta estaldurena) eta kubetetako detekzio-sistemen aldizkako kontrol sistematikoa, zorua kutsa dezakeen edozein egoerari aurrea hartzeko.

c) Era berean, erregistro bat eduki behar da, eta bertan, aldizka egindako mantentze-lanen berri eman behar da, baita antzemandako gorabeherena ere.

d) Disolbatzaileak, bernizak, olioak eta abar maneiatzeak lurzorua eta ura kutsa ditzake. Beraz, isuriak, jarioak edo ihesak gertatzeko arriskua izan dezaketen azalera guztiak irazgaiztuta egongo dira.

e) Prozesurako behar diren lehengaiak, erregaiak eta produktuak ingurunean ez sakabanatzeko moduan biltegiratuko dira.

f) Segurtasun-tarteei eta babes-neurriei dagokienez, egiaztatu egin beharko da biltegiratzeko instalazio horiek bete egiten dituztela produktu kimikoak biltegiratzeari buruz indarrean dagoen araudian ezarritako betebeharrak. Egiaztapen hori egiteko, Ingurumen Sailburuordetza honi aurkeztuko zaizkio eskumena duten erakundeek emandako egiaztagiriak.

g) Larrialdi-egoera sortzen denean, berehala eta eraginkortasunez jarduteko behar beste material eduki behar da: berriro ontziratzeko erreserbako edukiontziak, beharrezkoa izanez gero; gerta daitezkeen isuriei eusteko produktu xurgatzaile selektiboak, segurtasuneko edukiontziak, hesiak eta kaltetutako ingurunea isolatzeko seinaleztapen-elementuak eta babes pertsonalerako ekipamendu bereziak.

h) Inoiz ez dira pilatuko euri-uren jariatzearen ondorioz ibilgu publikoko ura kutsatzeko arriskua egon daitekeen guneetan.

i) Larrialdi-egoeretan, babes zibileko legeriari helduko zaio, eta bertan ezarritako betekizun guztiguztiak bete beharko dira.

limpieza de la red de colectores de fábrica (necesidad de limpieza sistemática, frecuencia, tipo de limpieza) y sistemas de recogida de derrames sobre el suelo, se incluirán igualmente medidas con objeto de garantizar un buen estado de los sistemas de prevención y corrección (depuración, minimización, etc.) de la contaminación atmosférica.

b) El manual indicado en el párrafo anterior deberá incluir un programa de inspección y control que recoja pruebas de estanqueidad, estado de los niveles e indicadores, válvulas, sistema de alivio de presión, estado de las paredes y medición de espesores, inspecciones visuales del interior de tanques (paredes y recubrimientos) y un control periódico y sistemático de los sistemas de detección en cubetos a fin de prevenir cualquier situación que pudiera dar lugar a una contaminación del suelo.

c) Se dispondrá asimismo de un registro en el que se harán constar las operaciones de mantenimiento efectuadas periódicamente, así como las incidencias observadas.

d) Dado que el manejo, entre otros, disolventes, barnices, aceites, etc. pueden ocasionar riesgos de contaminación del suelo y de las aguas, se mantendrá impermeabilizada la totalidad de las superficies de las parcelas que pudieran verse afectadas por vertidos, derrames o fugas.

e) Las materias primas, combustibles y productos que requiere el proceso se almacenarán en condiciones que impidan la dispersión de los mismos al medio.

f) Deberá acreditarse que estas instalaciones de almacenamiento cumplen, en cuanto a las distancias de seguridad y medidas de protección, las exigencias impuestas en la normativa vigente relativa al almacenamiento de productos químicos. Dicha acreditación se realizará mediante la presentación ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente de las correspondientes certificaciones emitidas por los organismos competentes.

g) Se deberá disponer en cantidad suficiente de todos aquellos materiales necesarios para una actuación inmediata y eficaz en caso de emergencia: contenedores de reserva para reenvasado en caso necesario, productos absorbentes selectivos para la contención de los derrames que puedan producirse, recipientes de seguridad, barreras y elementos de señalización para el aislamiento de las áreas afectadas, así como de los equipos de protección personal correspondientes.

h) En ningún caso se depositarán en zonas que, como consecuencia de la escorrentía pluvial, puedan contaminar las aguas del cauce público.

i) En las situaciones de emergencia, se estará a lo dispuesto en la legislación de protección civil, debiendo cumplirse todas y cada una de las exigencias establecidas en la misma.

j) Titularrak behar diren bitartekoak izango ditu arazketa-instalazioak zuzen ustiatzeko eta ustekabeko isuriak prebenitzeko hartu diren segurtasun-neurriak abian izateko. Kasu horretan, honako baldintza hauek azpimarratu behar dira:

– Estazioan erroilu erako edo gai pikortatuzko, edo antzeko berariazko gai xurgatzailea egongo da, ustekabeko jario edo ihesetan berehala aplikatu ahal izateko.

– Hausturen, ustekabeko gainezkaldien eta abarren ondorioz gerta daitezkeen isuriei eusteko, gasolioa biltegiratzeko eta manipulatzeko instalazioak modu egokian isolatuko dira.

– Prebentziozko mantentze-lanen eskuliburua eduki beharko da instalazioen egoera bermatzeko, batez ere ustekabeko isuri edo ihesak daudenean kutsadura ekiditeko eskuragarri dauden baliabideei dagokienez.

– Halaber, prozesuaren funtzionamendu egokiaren ustiapen- eta zaintza-eskuliburua izango da. Aldizka egindako mantentze-lanen eta kontrolen eragiketak, zein antzemandako gorabeherak jasoko dira bertan, eta enpresa espezializaturen bat bertaratzea aholkatzen da.

k) Ingurunearen edo jardueraren kontrolaren gainean kalteak eragin ditzakeen gorabehera edo ezohiko gertaeraren baten aurrean (besteak beste, ustekabeko isuri bat egitea), sustatzaileak gorabehera edo ezohiko gertaera horren berri eman beharko dio berehala Ingurumen Sailburuordetzari.

l) Gertakari edo arazo larriren bat edo atmosferara ustekabeko isuriren bat eginez gero, Ingurumen Sailburuordetzari jakinarazteaz gain, SOS Deiak eta Udalari ere jakinarazi beharko zaie berehala. Ondoren, eta gehienez ere 18 orduko epean, ezbeharrari buruzko txosten xehatua bidali beharko da Ingurumen Sailburuordetzara. Txosten horretan, gutxienez, honako datu hauek agertuko dira:

– Gertakari-mota.

– Gertakaria non, zergatik eta zer ordutan gertatu den.

– Iraupena.

– Ustekabeko isuria bada, emaria eta isuritako gaiak.

– Mugak gaindituz gero, isurtzeei buruzko datuak.

– Eragindako kalteen balioespena.

– Berriro gerta ez dadin aurreikusitako neurriak.

– Prebentzio-neurriak eraginkortasunez aplikatzeko ezarritako epeak.

j) El titular dispondrá de los medios necesarios para explotar correctamente las instalaciones de depuración y mantener operativas las medidas de seguridad que se han adoptado en prevención de vertidos accidentales. En este caso se destacan las siguientes:

– Deberá disponerse en la estación de material absorbente específico de hidrocarburos tipo rollos o material granulado, etc., que permita su aplicación inmediata en el caso de derrames o fugas accidentales.

– Se aislarán adecuadamente las instalaciones de almacenamiento y manipulación de gasóleo con el fin de retener los posibles derrames por roturas, reboses accidentales, etc.

– Se deberá disponer de un manual de mantenimiento preventivo al objeto de garantizar el estado de las instalaciones, en especial respecto a los medios disponibles para evitar la contaminación en caso de derrames o escapes accidentales y a las medidas de seguridad implantadas.

– Se dispondrá asimismo de un manual de explotación y vigilancia del correcto funcionamiento del proceso, en el que se harán constar las operaciones de mantenimiento y control efectuadas periódicamente, así como las incidencias observadas, recomendándose la asistencia de alguna empresa especializada.

k) En caso de producirse una incidencia o anomalía con posibles efectos negativos sobre el medio o sobre el control de la actividad (entre otros, emisiones accidentales a la atmósfera y/o suelo, etc.,) deberá comunicar inmediatamente dicha incidencia o anomalía a la Viceconsejería de Medio Ambiente.

l) Cuando se trate de incidentes o anomalías graves, y en cualquier caso si se trata de un vertido o emisión atmosférica accidental, deberá comunicarse además con carácter inmediato a SOS Deiak y al Ayuntamiento, y posteriormente en el plazo máximo de 18 horas se deberá reportar un informe detallado del accidente a la Viceconsejería de Medio Ambiente en el que deberán figurar, como mínimo los siguientes datos:

– Tipo de incidencia.

– Localización y causas del incidente y hora en que se produjo.

– Duración del mismo.

– En caso de vertido accidental, caudal y materias vertidas.

– En caso de superación de límites, datos de emisiones.

– Estimación de los daños causados.

– Medidas preventivas para evitar su repetición.

– Plazos previstos para la aplicación efectiva de medidas preventivas.

m) Instalazioek suteen aurkako babesari buruz indarrean dagoen araudian ezarritako betekizunak betetzen dituztela egiaztatu beharko da. Egiaztapen hori egiteko, Ingurumen Sailburuordetza honi aurkeztuko zaizkio eskumena duten erakundeek emandako egiaztagiriak.

E) Baldin eta arautegi berria indarrean sartzean, edo barneratzen diren sistemen egitura eta funtzionamenduari buruzko ezagutza berri esanguratsuetara egokitu beharrak hala egitera bagaramatza, neurri babesle zein zuzentzaileak eta ingurumena zaintzeko programa aldarazi ahal izango dira, bai neurtu behar diren parametroen kasuan, baita neurketaren aldizkakotasuna eta aipatutako parametroek hartu behar duten tarteari dagozkion mugen kasuan ere. Era berean, neurri babesle zein zuzentzaileak eta ingurumena zaintzeko programa jardueraren sustatzaileak hala eskatuta edo ofizioz aldaraz daitezke, ingurumena zaintzeko programan lortutako emaitzetan oinarrituta.

F) Urtean behin Crown Embalajes España SL enpresak Ingurumen Sailburuordetzari jakinaraziko dizkio atmosferara botatako kutsagarriei, uretara egindako isurketei eta sortu dituen hondakinei buruzko datuak, E-PRTR-Euskadi, botatako eta eskualdatutako kutsagarrien Europako Inbentarioa landu eta eguneratzeko, apirilaren 20ko 508/2007 Errege Dekretuaren, E-PRTR Araudiko eta ingurumeneko baimen bateratuetako isurketen gaineko informazioa ematea arautzen duenari jarraituz.

Informazio hori ekitaldi horren hurrengo martxoaren 31 baino lehen bidali beharko da. Informazioa Ingurumenari buruzko Adierazpenaren (IA) bidez gauzatuko da, hori baita kanpoko erakundeek eta Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak ingurumen-informazioa batak besteari elektronikoki emateko ardatza. Informazio-trukaketa horren funtsa Ingurumenari buruzko Adierazpenari (IA) dagozkion ingurumeneko datu teknikoak eta prozedurakoak sartzean datza, IKS-L03 Sistemako erakundeentzako bertsioaren bidez (www.eper-euskadi.net web-orrian eskuragarri): Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Saileko Ingurumen-informazioa Kudeatzeko Sistema. Datu horiek guztiek Ingurumenean Eragina duten Jardueren Euskal Autonomia Erkidegoko Erregistroa osatuko dute, Europako Ingurumen Agentziaren Erregistrora (Europako E-PRTR Erregistroa) egiten diren informazio-bidalketen oinarri dena.

Halaber, Ebazpen honetan aurreikusitako gainerako informazio-trukeak aipatutako Ingurumenari buruzko Adierazpenaren bidez gauzatuko dira, ahal izanez gero.

m) Deberá acreditarse que las instalaciones cumplen las exigencias impuestas en la normativa vigente relativa a la protección contra incendios. Dicha acreditación se realizará mediante la presentación ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente de las correspondientes certificaciones emitidas por los organismos competentes.

E) Las medidas protectoras y correctoras, así como el programa de vigilancia ambiental, podrán ser objeto de modificaciones, incluyendo los parámetros que deben ser medidos, la periodicidad de la medida y los límites entre los que deben encontrarse dichos parámetros, cuando la entrada en vigor de nueva normativa o cuando la necesidad de adaptación a nuevos conocimientos significativos sobre la estructura y funcionamiento de los sistemas implicados así lo aconseje. Asimismo, tanto las medidas protectoras y correctoras como el programa de vigilancia ambiental podrán ser objeto de modificaciones a instancias del promotor de la actividad, o bien de oficio a la vista de los resultados obtenidos por el programa de vigilancia ambiental.

F) Con carácter anual, Crown Embalajes España, S.L., comunicará a la Viceconsejería de Medio Ambiente los datos sobre las emisiones a la atmósfera y al agua y la generación de todo tipo de residuos, a efectos de la elaboración y actualización del Inventario de Emisiones y Transferencias de Contaminantes E-PRTR-Euskadi, de acuerdo con el Real Decreto 508/2007, de 20 de abril, por el que se regula el suministro de información sobre emisiones del Reglamento E-PRTR y las autorizaciones ambientales integradas.

La transacción de dicha información se realizará antes del 31 de marzo siguiente al ejercicio al que se refieren los datos transferidos y se hará efectiva a través de la Declaración Medioambiental- DMA, eje de las transacciones electrónicas de información medioambiental entre las entidades externas y el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio. La operativa que sustenta la mencionada transacción se fundamenta en la incorporación de los datos técnicos y/o procedimentales medioambientales incorporados a la citada Declaración Medioambiental-DMA mediante la denominada versión entidades del Sistema IKS-L03 (disponible en la web www.eper-euskadi.net), Sistema de Gestión de la Información Medioambiental del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio. El conjunto de todos los datos conformará el Registro de Actividades con Incidencia Ambiental de la Comunidad Autónoma del País Vasco, base de las transacciones de información a los Registros de la Agencia Europea de Medio Ambiente (Registro E-PRTR-Europa).

Asimismo, el resto de las transacciones de información previstas en la presente Resolución se efectuará preferentemente a través de la mencionada Declaración Medioambiental.

Informazio hori agerikoa izango da, uztailaren 18ko 27/2006 Legearen xedapenekin bat etorriz. Lege horren bidez informazioa eskuragarri izateko, herritarren partaidetzarako eta ingurumen-gaietan justizia eskura izateko eskubideak arautzen dira (2003/4/EE eta 2003/2005/EE Zuzentarauak jasotzen ditu). Horrez gain, uneoro bermatu beharko da datu pertsonalak babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan ezarritakoa betetzen dela.

G) 2007ko apirilaren 21eko 509/2007 Errege Dekretuaren 4. artikuluko 3. atalari jarraituz, lehendik dauden instalazioen titularrek agintaritzari jakinarazi beharko diote instalazio horietan erabiltzen eta ekoizten diren substantziek, 1907/2006 EE araudian aurreikusitako erregistratu eta ebaluatzeko prozesuan identifikatu direnak, giza osasunerako eta ingurumenerako izan dezaketen arriskua.

H) Ingurumeneko baimen bateratu honen eraginpeko instalazioan egindako aldaketek bat etorri beharko dute kutsaduraren prebentzio eta kontrol integratuari buruzko 2002ko uztailaren 1eko 16/2002 Legeak 10.3 artikuluan ezarritako komunikazio-erregimenarekin. Hori horrela, ingurumeneko beste baimen bateratu bat beharko da aldaketak funtsezkoak direnean.

Hirugarrena.– Ebazpen hau eraginkorra izan dadin, aurretik Ingurumen Sailburuordetzari agiri bidez egiaztatu beharko zaio Ebazpen honetako bigarren ataleko puntu hauetan ezarritako baldintzak betetzen direla: B.1.2.1.f eta B.1.2.2.c (Hondakin arriskutsuak eta ez-arriskutsuak onartzeko agiriak); B.1.2.1.o eta B.1.2.2.e (Hondakin arriskutsuen eta ez-arriskutsuen erregistro-eredua); C.1 (Atmosferara egiten diren isurketen kontrola, by-pass-aren funtzionamendua); C.1.1 (Atmosferara egiten diren isurketen erregistro-eredua); C.4 (Zarataren kontrola: hasierako neurketa eta proposamena), C.6 (Ingurumena Zaintzeko Programaren agiri bategina); D3.a eta b (Prebentziozko mantentze-lanen eskuliburua); D.3.f (Produktu kimikoak biltegiratzeko ziurtapena); D.3.g (Larrialdietarako materialen zerrenda); D.3.m (Suteen kontrako babesaren ziurtapenak).

Halaber, baimen hau indarrean jarri aurretik, ingurumen organo honi atxikitako zerbitzu teknikoen ikuskapen-bisitan egiaztatu beharko da instalazioak aurkeztutako proiektuaren arabera eta ebazpen honetan ezarritakoarekin bat etorrita eraiki eta hornitu direla. Horretarako, aipatutako ikuskapen-bisitaren aurretik, sustatzaileak Ingurumen Sailburuordetza honetan aurkeztu beharko du baldintza horiek betetzen direla egiaztatzen duen agiria, teknikari aditu batek eginda.

Dicha información será pública, ajustándose a las previsiones de la Ley 27/2006, de 18 de julio, por la que se regulan los derechos de acceso a la información, de participación pública y de acceso a la justicia en materia de medio ambiente (incorpora las Directivas 2003/4/CE y 2003/2005/CE) y garantizándose en todo momento el cumplimiento de las prescripciones de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, sobre protección de daos de carácter personal.

G) De acuerdo con el artículo 4 apartado 3 del Real Decreto 509/2007, de 21 de abril de 2007 en el caso de instalaciones existentes, los titulares de la instalación deberán notificar a la autoridad competente los riesgos potenciales para la salud y el medio ambiente de las sustancias que se utilicen o produzcan en la instalación, identificados durante el proceso de registro y evaluación previsto en el Reglamento CE n.º 1907/2006.

H) Las modificaciones de la instalación sometida a la presente autorización ambiental integrada se ajustarán al régimen de comunicación previsto en el artículo 10.3 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, requiriendo el otorgamiento de una nueva autorización ambiental integrada cuando aquellas modificaciones revistan carácter sustancial.

Tercero.– La efectividad de la presente Resolución queda subordinada a la acreditación documental previa ante la Viceconsejería de Medio Ambiente del cumplimiento de las condiciones impuestas en los siguientes puntos del apartado Segundo de la presente Resolución: B.1.2.1.f y B.1.2.2.c (documentos de aceptación de residuos peligrosos y no peligrosos); B.1.2.1.o y B.1.2.2.e (Modelo Registros de residuos peligrosos y no peligrosos); C.1 (Control de las emisiones a la atmósfera, funcionamiento del by-pass); C.1.1 (Modelo Registro de emisiones atmosféricas); C.4 (Control del ruido: medición inicial y propuesta), C.6 (Documento refundido del Programa de Vigilancia Ambiental); D3.a y b (Manual de mantenimiento preventivo); D.3.f (certificaciones de almacenamientos de productos químicos); D.3.g (relación de materiales para casos de emergencia); D.3.m (certificaciones de protección contraincendios).

Asimismo, la efectividad de la presente autorización quedará supeditada a la verificación, en el transcurso de la visita de inspección a realizar, en su caso, por los servicios técnicos adscritos a este órgano ambiental, de que las instalaciones están construidas y equipadas de conformidad con el proyecto presentado y con lo dispuesto en la presente Resolución. A tal efecto, con anterioridad a la citada visita de inspección, el promotor deberá presentar ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente certificado emitido por técnico competente del cumplimiento de tales extremos.

Goiko baldintza horiek guztiak betetzeko 6 hilabeteko epea ezarri da, ingurumeneko baimen bateratua eraginkorra dela adierazteko Ingurumen Sailburuordetzak emandako ebazpen hau jakinarazten den egunetik kontatzen hasita.

Adierazitako baldintzak betetzen direla ziurtatzean, ebazpena emango da eta, horren bitartez, ingurumeneko baimen bateratua eraginkortzat aitortuko da.

Laugarrena.– Ingurumeneko baimen bateratu hau 8 urteko epean egongo da indarrean, aurreko atalean ezarritakoaren arabera ondorioak dauzkan egunetik kontatzen hasita. Epe hori igarota, baimena berritu egin beharko da eta, hala badagokio, jarraian datozen aldietarako eguneratu.

Ingurumeneko baimen bateratua amaitu baino hamar hilabete lehenago, titularrak baimena berritzeko eskaera egin beharko du, uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 25. artikuluan xedatutakoa betez.

Bosgarrena.– Edozein modutan ere, ingurumeneko baimen bateratua ofizioz aldatu ahal izango da uztailaren 1eko 16/2002 26. artikuluan ezarritako kasuak aintzat hartuta.

Seigarrena.– Crown Embalajes España SL enpresak Ebazpen honen xede den tratamendu metalikoen mekanizazioa egiteko jardueran titulartasun-aldaketarik eginez gero, aldaketa hori Ingurumen Sailburuordetzan jakinarazi beharko du, hark onar dezan.

Zazpigarrena. Baimen honek balioa galduko du kausa hauek gertatzen direnean:

– Epearen barruan ez egiaztatzea Ebazpen honetako hirugarren atalean ingurumeneko baimen bateratuak ondorioak izan ditzan ezarritako baldintzak betetzen direla, interesdunak behar bezala justifikatuz epea luzatzeko eskatzen ez badu.

– Crown Embalajes España SL enpresaren nortasun juridikoa bukatzea, indarrean dagoen araudian ezarritako kasuetan.

– Baimena indarrean jartzen dela adierazten duen ebazpenean xedatutakoak.

Zortzigarrena.– Ebazpen honen edukia jakinaraztea Crown Embalajes España SL enpresari, Ugao-Miraballeseko Udalari, ingurumeneko baimen bateratua emateko prozeduran parte hartu duten erakundeei, eta gainerako interesdunei.

Bederatzigarrena.– Ebazpen hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzeko agintzea.

Hamargarrena.– Ebazpen honek ez du agortzen administrazio-bidea; horrenbestez, interesdunek gora

El plazo para la acreditación del cumplimiento de las condiciones a las que se refiere este apartado se establece en 6 meses, a contar desde el día siguiente al de la notificación de la presente Resolución, dictándose por la Viceconsejería de Medio Ambiente resolución por la que se declare la efectividad de la autorización ambiental integrada.

La acreditación del cumplimiento de los requisitos indicados dará lugar a una resolución por la que se declare la efectividad de la autorización ambiental integrada.

Cuarto.– El plazo de vigencia de la presente autorización ambiental integrada es de 8 años, contados a partir de que la misma se haga efectiva de acuerdo con lo dispuesto en el apartado anterior. Transcurrido dicho plazo deberá ser renovada y, en su caso, actualizada por periodos sucesivos.

Con antelación de diez meses a la fecha límite de vencimiento de la autorización ambiental integrada, el titular de la misma deberá solicitar su renovación, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 25 de la Ley 16/2002, de 1 de julio.

Quinto.– En cualquier caso, la autorización ambiental integrada podrá ser modificada de oficio en los supuestos previstos en el artículo 26 de la Ley 16/2002, de 1 de julio.

Sexto.– Crown Embalajes España, S.L., deberá comunicar cualquier transmisión de titularidad que pudiera realizarse respecto a la actividad de Tratamientos metálicos. Objeto de la presente Resolución, en orden a su aprobación por parte de la Viceconsejería de Medio Ambiente.

Séptimo.– Serán consideradas causas de caducidad de la presente autorización las siguientes:

– La no acreditación en plazo del cumplimiento de las condiciones señaladas en el apartado Tercero de la presente Resolución para la efectividad de la autorización ambiental integrada, sin que mediare solicitud de prórroga por el interesado debidamente justificada.

– La extinción de la personalidad jurídica de Crown Embalajes España, S.L., en los supuestos previstos en la normativa vigente.

– Las que se dispongan en la Resolución que declare su efectividad.

Octavo.– Comunicar el contenido de la presente Resolución a Crown Embalajes España, S.L., al Ayuntamiento de Ugao-MiraballeS, a los organismos que han participado en el procedimiento de otorgamiento de la autorización ambiental integrada y al resto de los interesados.

Noveno.– Ordenar la publicación de la presente Resolución en el Boletín Oficial del País Vasco.

Décimo.– Contra la presente Resolución, que no agota la vía administrativa, podrá interponerse recur-

jotzeko errekurtsoa aurkez diezaiokete Ingurumen eta Lurralde Antolamenduko sailburuari, hilabeteko epean, Ebazpen hau jakinarazi eta hurrengo egunean kontatzen hasita, hori guztia Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 114. artikuluarekin eta ondorengoekin bat etorriz (urtarrilaren 13ko 4/1999 Legeak aldatu zuen lege hori).

Vitoria-Gasteiz, 2008ko apirilaren 30a.

Ingurumeneko sailburuordea,
IBON GALARRAGA GALLASTEGUI.

so de alzada ante la Consejera de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, en el plazo de un mes, a contar desde el día siguiente a su notificación, de conformidad con lo señalado en los artículos 114 y siguientes de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificada por la Ley 4/1999, de 13 de enero.

En Vitoria-Gasteiz, a 30 de abril de 2008.

El Viceconsejero de Medio Ambiente,
IBON GALARRAGA GALLASTEGUI.